

## EL PRIMER «VINODUCTO» DEL MUNDO

ROLLE (Suiza). — En esta localidad se ha inaugurado la primera «pipe-line» de vino blanco. Este «vinoducto» de plástico, tiene 1.200 metros de largo y transportará anualmente un millón de litros de vino blanco desde los viñedos a las bodegas de Rolle.



# Baleares

Diario de la mañana

Palma, Domingo 24 de Noviembre de 1957

Redacción: Danús, 2  
Teléfonos:  
Redacción: 2078  
Admón.: 1745

AÑO XIX : - N.º 5.463  
PRECIO: 1'20 PTS.  
Suscripción mensual:  
25 PSELIAS

# El Gobierno tiene el decidido propósito de defender el presupuesto familiar

Dice el Ministro de Comercio, en unas interesantes declaraciones

No hay razones para que España tenga que hacer importaciones de productos alimenticios

El Gobierno renunciará a los ingresos que gravan los artículos de consumo

Mano durísima con los especuladores

Madrid, 23. — El Ministro de Comercio, señor Ullastres, ha hecho unas declaraciones ante los periodistas madrileños en el Círculo Balmes. Asistieron también el Comisario General de Abastecimientos, el Director General de Frensa y el Secretario General. El Ministro comenzó diciendo que desde hace tiempo deseaba poder comenzar estos contactos periodísticos y continuos con la Frensa, porque es su deseo, dar el máximo de facilidades para el comentario y la crítica.

No he preparado esta conferencia, porque quiero darle a la misma un carácter de espontaneidad en la que no sea yo el que hable. Quiero que conozcan ustedes para realizar su misión, las directrices del Ministerio y por otro lado quiero conocer las opiniones que hay en la calle. Si con todos los Ministerios viene bien un contacto, es necesario con el Ministerio de Comercio, puesto que son problemas que están en la calle y hay sobre ellos una sensibilidad de la gente que exige que todos tengan una información clara.

Quiero ser cauto en hacer promesas y pronósticos. La gente puede juzgar desfavorablemente a corto plazo, pero si juzga en sentido favorable a lo largo, esto es lo que vale y lo que importa.

### PREOCUPACIÓN POR EL PROBLEMA

Cuando el problema está en la calle, como ocurre ahora, no puedo hablar a título particular, porque son asuntos los que se refieren a abastecimientos, que han sido ampliamente tratados por la Comisión delegada del Gobierno.

Por parte del Caudillo y de todos los Ministros, existe una gran preocupación por cuanto se refiere al problema de abastecimientos. No ha querido, sin embargo, el Gobierno, hacer declaraciones tajantes, porque la gente, que sabe mucho de esto, no agradece las palabras, sino los hechos.

Ha habido en los últimos meses, una gran inquietud en la calle por el problema de abastecimientos en sus dos aspectos: cantidades y precios. Sobre todo en precios y por las directrices del Gobierno frente a este problema.

(Continúa en sexta página)

## «Miss Europa 1957» llegó ayer a Palma

Para participar en una fiesta a beneficio de los damnificados de Valencia



Via aérea, procedente de Suiza, llegó ayer tarde a nuestra isla, «Miss Europa», 1957-58, señorita Corien Rottschaefer, quien, como ya tenemos publicado acude a nuestra ciudad con el exclusivo objeto de asistir a una fiesta que la colonia holandesa, residente en Mallorca, ofrecerá el próximo martes en los suntuosos salones del hotel «Nixe Palace» a beneficio de los damnificados de Valencia.

«Miss Europa» fue recibida en el aeropuerto por la señora Wilhelmina J. C. Schadee, la señora Erich y los señores A. Vas Dias y E. Stegman, de «Modas Friedrich», quienes entregaron a la señorita Corien un precioso ramo de claveles, amarillos y rojos, cogido con una cinta que llevaba los colores nacionales holandeses. «Miss Europa» vestía un traje blanco, de punto, con abrigo azul marino, sport, y se tocaba con un primoroso sombrero-boina, de piel blanca. En sus brazos un delicioso muñeco, un payaso de circo.

La recién llegada y sus acompañantes se trasladaron acto seguido.

(Continúa en sexta página)

## Cipri Vaquera ha comenzado a vivir el cuento de la Cenicienta

Hace solo unos meses fregaba suelos en Madrid Hoy es una chica de modales finos que acaba de obtener el «Premio Pigmalión» y un contrato para Hollywood



El periodista don Victoriano Fernández Asís entrevistando a la «Cenicienta» ante la Televisión

Los tiempos de las aventuras maravillosas y los cuentos de hadas pasaron ya. Sin embargo,

aquel encantador relato de Perrault —el de la Cenicienta— acaba de hacerse realidad.

La joven Cipri Vaquera —una chica de Badajoz— ha comenzado a sentir como su vida entra en el sueño. Hace solamente unos meses se dedicaba a fregar los suelos y hoy es una chica de modales finos que Hollywood ha contratado recientemente para que haga unas cuantas películas en sus estudios.

Pero este salto a la felicidad no ha sido por obra de ningún productor de cine.

La Asociación británica Amigos de Bernard Shaw concede todos los años un premio para distinguir la semejanza de cualquier jovencita con el personaje femenino —Elisa— de la comedia «Pigmalión». Y este año ha recaído en Cipri Vaquera la fregona laboriosa y llena de fe.

Como todo el mundo sabe, Bernard Shaw alcanzó gran popularidad con su «Pigmalión» en que muestra la existencia de una pobre vendedora de flores calle-

jera que se convierte en dama de la alta sociedad. Por eso, la Asociación de Amigos de Bernard Shaw concede este premio anualmente a la muchacha humilde que haya sabido forjarse un camino.

Por eso, la historia de Cipri Vaquera vale la pena de ser escuchada.

Cipri nació en Berlanga, provincia de Badajoz, hace veinte años exactamente. Su familia era muy pobre. A los tres años quedó huérfana de madre, lo mismo que la Cenicienta. Su padre se casó a segundas nupcias y comenzaron a partir de entonces las desventuras para la chiquilla.

—¿Cuándo comienza de verdad la historia?

—Creo que el día que decidí abandonar mi pueblo.

—¿Salió a la carretera con un hatito en la mano?

—Me escapé con algún dinero que logré reunir. Era el dinero que había de invertir en medic-

(Continúa en octava página)

## ¡HOY, TODOS A VOTAR!

Un deber llama hoy a todos los mallorquines, a todos los balearicos: Emitir el voto a favor de los candidatos que juzguen más idóneos para regir los destinos de los ayuntamientos. Ya hemos repetido —y creemos que la idea ha quedado firmemente fijada en la conciencia de todos los vecinos de los pueblos de nuestras islas— que las elecciones que van a celebrarse hoy carecen de toda significación política. Los hombres que sean elegidos tienen una misión exclusivamente administrativa, de servicio a los intereses de sus respectivos municipios, de labor por el fortalecimiento de la vida municipal. Las elecciones de hoy vienen a confirmar la doctrina de nuestro Movimiento que considera al Municipio como órgano natural donde se centran los intereses de los pueblos, en contra de la vieja y perniciosa idea de los partidos políticos con su inoperante sufragio inorgánico, semillero y foco de pasiones y de rencores.

Todos los vecinos de nuestras islas tienen el deber y el derecho de votar en este día. Y deben hacerlo teniendo bien presente que su decisión puede revestir trascendencia extraordinaria para los pueblos de la provincia. El elector debe considerar que los intereses de los municipios van a quedar encomendados a las personas que dicho elector designe libremente. De aquí se deduce la necesidad de que cada uno reflexione a conciencia antes de emitir su voto y se decida —LIBREMENTE— por aquellos candidatos que considere que mejor han de servir los intereses del Municipio.

Lo que no puede admitirse es la abstención. En este caso no pueden existir ni neutrales ni abstencionistas, porque se trata de defender los intereses comunes de todos nuestros pueblos. Hay que acudir a las urnas con un alto sentido de la responsabilidad. Meditando serenamente, y con el corazón puesto en nuestras islas, en los pros y contras de cada candidato; de modo que al final resulten elegidos los mejores.

Ahora es el momento. Dejemos un rato la crítica sobre las cuestiones y problemas municipales —unas cuestiones y problemas que sentimos muy particularmente porque son los de nuestra propia casa— y vayamos con la papeleta de votación en la mano a elegir a los que cada uno creamos que van a administrar mejor los asuntos de nuestro Municipio.

Y el que no cumpla con su deber de ciudadano que no venga luego con sus críticas.



SABATERIANA

Gaspar Sabater, ensayista y Académico de la de Bellas Artes y Buenas Letras de Badajoz, ha presentado una biografía al premio «José María Quadrado» de los «Ciudad de Palma». Como se sabe, solo dos obras se han presentado a dicho premio: la de Sabater y otra firmada por don Rafael Ferrer.

Gaspar cuenta pormenores relacionados con la presentación de su obra:

—Después de haber entregado

(Continúa en 8.ª página)

TABLETA  
**OKAL**  
GRIPE, DOLORES DE CABEZA Y DE MUELAS, ENFRÍAMIENTOS, JAQUECAS  
**CONTRA EL DOLOR**

# Nuestra Ciudad

por Juan BONET

## EL VOTO

ESTA mañana los palmesinos vamos a votar. Es importante hacerlo — estos días se ha dicho una y otra vez — porque, con nuestro voto, votamos también para el futuro de la ciudad. A la ciudad la han de hacer esos votos, con los que damos nuestra confianza a los regidores, a quienes nos han de representar en la nada fácil tarea de trabajar desde el Consistorio.

Votar, que es un gesto de ciudadanía, nos hace un poco responsables, es decir, nos hace sentir el peso de una obligación. Y es bueno sentirse responsable en la ciudad en la que uno vive, a la que uno estima también, pues la actitud del que opina que «ya se las compondrán» o «ya nos lo darán todo hechos», es una actitud, aparte de disparatada, poco en consonancia con los tiempos actuales en los que, continuamente se viene demostrando que el trabajo en equipo es el que mejor rendimiento da.

Uno de los tópicos más nefastos, referidos a la política, es el de mantener enhiesta la bandera del individualismo. Eso es una cuestión de arte, en el que uno es el responsable, pero en el hacer de una ciudad, por ejemplo, somos todos los que aceptamos una responsabilidad y trabajamos, de un modo colectivo para la colectividad también y, con frecuencia, pensando en un futuro muy lejano.

Si, votar es muy importante. Y votar con tino y sinceridad.

# DIETARIO

**SANTORAL**  
San Juan de la Cruz.  
Santas Flora y María

El sol sale a las 7'46  
Se pone a las 17'27  
La luna sale a las 10'13  
Se pone a las 20'18

### RADIO INCA

Programa para hoy  
12'30: Apertura.— 12'37: Saludo matinal.— 13: Mensaje de Amistad.— 13'30: Momento deportivo.— 13'40: Música y cine.— 13'55: Actualidad Juvenil.— 14: Hora exacta. «BALEARES» informa.— 14'05: 2 pasodobles.— 14'30: Diario hablado de Radio Nacional.— 14'45: «El baile de Luis Alonso». — 15'10: El cine visto a través de nuestros críticos.— 15'15: Mensaje de Amistad.— 16: Cierre.  
20: Apertura. Santo Rosario.  
20'20: Romanzas de óperas. — 20'45: Canciones por Maruchi Taylor.— 21: Hora exacta. — 21'05: Momento Deportivo. — 21'30: Mensaje de Amistad.— 22: Diario hablado de Radio Nacional. — 22'15: Desencadenando melodías.— 23: Orquesta Boston Pops.— 23'15: Melodías para todos.— 23'30: Cierre.

### RADIO MALLORCA

1430 kc — 5 kw  
Programa para hoy  
8'55: Santo Rosario.— 11'30: Canta Lya Delby.— 11'55: Santa Misa.— 12'45: Boletín del radioyente.— 13'30: Solicitados.— 14: Hora exacta. Charles Trenet. — 14'30: Radio Nacional.— 14'45: Noticiero local.— 14'50: Mantovani y su orquesta ligera.— 15'15: «Buen provecho, señora!» — 15'30: Solicitados.— 16'15: Ondas infantiles.— 16'45: Diego Valor.— 17: Bailables.— 17'45: ¿Qué quiere usted saber? — 18: Retransmisión diferida del concierto de la Orquesta Sinfónica de Mallorca (2.ª parte).— 19'45: Boletín del radioyente.— 19'45: Los Panchos.— 20'5: Solicitados. — 20'45: «La novia vendida». — 21: Hora exacta. Rapsodia húngara. 21'09: «El aprendiz de brujo». — 21'20: Resultados deportivos de la jornada y comentario por Avespa.— 22: Radio Nacional. — 22'15: «Noche de ópera», con la colaboración de la Sdad. de ópera de Mallorca. Radiación de «Cosí fan tutte» (Mopart). — 23'45: Cierre.

### Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental

Tiempo inestable. Formación de nubes de desarrollo vertical que pueden producir chubascos aislados. Viento del primer cuadrante. Marejada.

### Observaciones

Presión: 759'5  
Tendencia de la misma: Subiendo  
Temperatura del Aire: 10'2  
Humedad relativa: 85 %  
Estado del cielo: Nuboso  
Dirección del viento: Calma  
Temperatura máxima: 14'5 a las 12'30  
Temperatura mínima: 5'6 a las 05'40.

Precipitación: 02 mm.  
Insolación: 7 horas.

### FARMACIAS DE TURNO

Hasta el próximo domingo (inclusive)  
(De 9 mañana a 10 noche)  
Alemany; Concepción, 128. — Antich; Calvo Sotelo, 306 (El Terrero). — Artigues; Rubí, 11. — Coll Sierra; Monjas, 2. — González; V. Fátima, 60 (Sta. Catalina). — Grimalt; Héroes de Manacor. — López; Fr. L. Jaume, 73. — Mascaró; Gral. Goded, 13. Planas Havia; San Nicolás, 30. — Santandreu; Fausto Morell, 16. — Ferrer Pol; R. Maestu, 7 (Son Pizá). — Trias; Teniente Coronel Franco, 13. — Vda. Trián; San Miguel, 159.

### SERVICIO NOCTURNO

(Desde las 10 noche a 9 mañana)  
Rubí; Sindicato 146.  
MERCADO  
En Artá, Binisalem, Campanet, La Puebla, Felanitx, Pollense, Sancellas y Lloret de Vista Alegre.

**CUPON DEL CIEGO**  
NUMERO 513  
PREMIADO

**mi cheque**

Establecimientos premiados el viernes día 22:  
CAS MIET (Lorenzo Fontanet). Mancor del Valle.  
ESPARTERIA OBRADOR.— Jaime II, 9. Manacor.  
Y todos los terminados en 3.

RESERVISIA: ¿Has pasado la revista anual de este año? Apresúrate a hacerlo, ya que el plazo termina el 31 de diciembre. No esperes los últimos días molestándote en formar cola y perdiendo un tiempo precioso.

# El tiempo

### ESTADO GENERAL

Llueve en la región del Estrecho y en Baleares. Cielo muy nuboso salvo en Extremadura y algunos puntos de la cuenca del Ebro.

## Colchones lana de calidad

### COLCHONES TODOS PRECIOS

Renovación a máquina de lanas usadas  
Desinfecciones por autoclave  
Eliminación de la roña y sus larvas

Absoluta garantía

Casa Miguel Rosselló - Pedro A. Peña, 44 - Tel. 1508

## «Glosa evangélica»

# Conversación profética

(Domingo XXIV y último después de Pentecostés. Misa propia, con Gloria y Credo. Conmemoración de San Juan de la Cruz. Prefacio de Trinidad. Casulla verde.)

Acabábase el día. El sol iba a continuar su carrera lejos de la vista de los hombres.

También Jesús acababa sus días de presencia corporal entre los hombres. Continuaría entre nosotros, pero invisible para los ojos del cuerpo.

Salía del templo de Jerusalén. Dejaba la ciudad, y juntamente con los discípulos, se dirigía hacia Betania.

Iban bajando paso a paso por la falda de Jerusalén que mira al monte Olivete.

Pronto pasaron el torrente Cedrón que corre al pie de la ciudad.

El glú glú de las pocas aguas, les vuelve conscientes del silencio con que andan.

El correr íntimo de sus pensamientos, les robaba toda la atención. Ahora se dan cuenta de que andan pisando la sombra del gigantesco templo.

Empiezan a conjugar el pensar triste de la pasión profetizada por el Maestro, con la magnificencia de las construcciones de la Ciudad Santa.

Aquella ciudad que dejan atrás subiendo ya el monte Olivete, les mueve a romper el pesado silencio.

Tímidamente se acerca uno de los discípulos al Maestro, y le dice: «Maestro mira qué sillares! y qué construcciones! y de qué hermosas piedras está adornado el templo!»

Respondió Jesús: «¿Ves todas esas magníficas construcciones? Pues en verdad os digo que de todo eso que veis día vendrá en que no quede piedra sobre piedra, sin ser destruida».

No dijo más entonces Jesús. Mas aquellas palabras cayeron en el alma de los discípulos, dando grosor y densidad al silencio que les acompañaba.

Continuaron monte arriba con paso lento y fatigado. Con las almas cargadas de sentires hondos, no acertaban con ninguna palabra.

Diríase que las palabras asustadas emprendían camino hacia dentro del alma buscando refugio y calor como pájaros que han resistido una persistente lluvia.

El Maestro también callaba, e iba subiendo fatigosamente.

Habiendo llegado a cierto punto del monte, sentóse el Señor mirando de frente al templo.

Luces rojas del sol poniente, jugaban entretenidas sobre la alta fábrica religiosa.

Fué el momento en que cuatro discípulos se acercaron a Jesús y, sigilosos, le preguntaron, diciéndole: «Dinos a nosotros cuándo van a ser estas cosas. Y cuál será la señal de tu venida y la del fin dei mundos».

Largo y tendido se mostró el Señor con los discípulos. Con profusión de detalles, misteriosos y terribles, les fué hablando largamente el Maestro.

Algo de aquella conversación profética, fué recogido en el evangelio de hoy.

M. RAMIS ALONSO

## ¡Una admirable colección literaria!

La Biblioteca Breve  
presenta al lector de  
Palma

### SUS MAS INTERESANTES TITULOS



### Novelas

LA CONCIENCIA DE ZENO,  
por Italo Svevo

LA PIEDRA LUNAR, por Tomaso Landolfi

AMOR, por Henry Green

DIAS ENTEROS EN LAS RAMAS, por Margarita Duras

EL COLOSO DE MARUSI, por Henry Miller.

### Y SUS ULTIMOS EXITOS

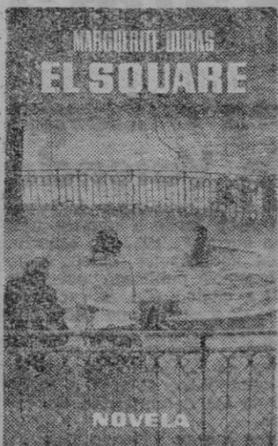
EL SQUARE, por Margarita Duras

LA IMAGEN DE LA NATURALEZA EN LA FISICA ACTUAL, por W. Heisenberg

ARQUITECTURA MODERNA, por G. Dorfiés

CUBISMO Y FIGURACION, por J. E. Cirlot.

PIDALOS EN  
**Libros ERESO**



SI LA ROPA PUDIERA HABLAR  
¡CUANTAS COSAS DIRIA!

Y SIN DUDA LE RECOMENDARIA UNA LAVADORA ELECTRICA

# ISERN

JOSE A. CLAVE, 15.

TELEF. 6918

# Banco de los Pobres

Recaudación y pago a cargo de



UN CABALLERO DE CHILE — TU POBRE, AMIGO VENEY, ESTÁ ATENDIDO. — UNA GITANA HACE «CIEN». — ENTRE COLEGAS. — LA ESPERA DE UN AMIGO. — OTRA VEZ EL «CABALLERO CRISTIANISIMO». — PIERNA ROTA

Nadie se mueve hoy en día por un real, y como Real es el nombre de la calle donde está nuestro «localillo»... Sin embargo, el pasado viernes ocurrió que fué a atravesar la calle del Real un caballero chileno, de buen porte, con esa habla de hamaca que se hace tan graciosa, y le sorprendió el tumulto de nuestros pobres. Se empujó sobre su espesura y divisó en el centro de nuestra boharda, bajo una luz macilenta, manoteando con una prenda de vestir en la mano, a nuestro «Caballero de Gracia». Se sonrió, porque le haría gracia, y amablemente solicitó de nuestros pobres que lo dejaran pasar.

Abrieron senda y ya tenemos a nuestros dos caballeros que se hacen vaya y acaban por sentarse en dos isabelinos butacones un poco republicanos por las patas.

A una pobre mujer muy necesitada le dió el caballero de Chile 100 pesetas, y a otras cien las fraccionó en turno de mayor a menos pobreza.

Nos consta que al buen caballero, colaborador asiduo, le hizo impresión el espectáculo que para nosotros es de horas, un día sí y otro no, que el tiempo le pasó sin sentir y que el alivio de sus doscientas pesetas dejó en su corazón una infinita dulzura.

Tu pobre, amigo Venej, que lleva reflejada en la cara su terrible tragedia, hace dos días que le pasa el «Banco» cinco duros. Le hemos dicho que pase por él todos los días a ver si mientras tanto se le remedia su caso.

Otras, cien pesetas sirvieron para pagarle el alquiler de una cochera a una pobre gitana —también son hermanos nuestros los gitanos, que a su decir tienen sangre de reyes— cargada de churumbelitos. Cojuelo, desde el caso aquel del gitaniño que murió aplastado en El Molinar por el derrumbamiento de una cueva y que le entregó a su padre, también herido, unas miles de pesetas en el hospital, goza de gran predicamento entre ellos. Y sin embargo, el gitano, contra lo que mucha gente cree, no es pediguño, y por su soberbia hay que tratarlo siempre, cuando de

limosna se trata, con mucho respeto...

Estamos a punto de entablar de colega a colega, con una cantidad bancaria, relaciones crediticias. Lo que sea sonará.

El próximo lunes, a la una de la tarde, esperamos que los señores de nuestro despacho, como antes nos lo anuncié, el señor de «la cena de Baltasar». El motivo de su visita es el de ultimar detalles. Después será ocasión de ampliar esta noticia.

Otra vez el «Caballero cristianisimo». ¿Quién será ese caballero cruzado, que de repente se olvidó y al pronto vuelve a nosotros, una y otra vez? Las chicas empleadas, que pulhan al inicio, se hacen lenguas de él. Que si es un guapo mozo, que si tiene los ojos grandes y ginecos —cien años de ellas que lee a María Teresa Sesé— que si aparenta rico, que si me hueve como el diablo, pues apenas me voy él llega y en cuanto llego él se ha ido...

Ayer ocurrió de esta última manera, y las chicas, tras saludarme, palmotearon: ¡tienes un ted cien pesetas en un sobre del Caballero Cristianisimo!

Insistimos en recordar a nuestros colaboradores, que Carmen, a quien regalamos una pierna ortopédica anda en necesidad de arreglársela. La corrección le va a costar 200 pesetas. ¿Hay alguien que se las dé?

## Servicio Español del Magisterio

### COMIDA DE HERMANDAD

Se pone en conocimiento de todo el Magisterio balear que la Comica de Hermandad que figura en el programa de actos a celebrar el próximo día 27, con motivo del «Día del Maestro», tendrá lugar en el Club Náutico de esta Capital, reservándose tickets para la asistencia a la misma, en esta Delegación Provincial hasta el próximo día 25.

### POR

# TREBOL

## «HACIA LA FAMA»

La Empresa de la Sala de Fiestas «TREBOL», en colaboración con una importante firma comercial, convoca un concurso de intérpretes de distintas modalidades artísticas, con arreglo a las siguientes

### BASES

- 1.º CONCURSANTES.— Podrán participar todos los aficionados de ambos sexos, mayores de 18 años, que hayan realizado la correspondiente solicitud.
- 2.º INSCRIPCIÓN.— Será completamente gratuita, debiendo realizarse personalmente en «TREBOL», los martes, de 7 a 9 de la tarde o cualquier día en que se celebre función, a excepción de los concursantes residentes en otras localidades de Mallorca, a los que se les permite puedan verificarla por correo.
- 3.º PRUEBA EN PRIVADO.— Realizada la inscripción, cada concursante deberá actuar privadamente en prueba de aptitud que se celebrará cada martes a las 7 de la tarde en «TREBOL», a la vista de la cual será admitida definitivamente o rechazada la solicitud presentada.
- 4.º ACTUACION.— El Jurado determinará la fecha en que los concursantes deberán actuar públicamente; actuaciones que se celebrarán en las noches de cada jueves en la Sala de Fiestas «TREBOL», siendo avisado cada concursante con suficiente antelación la fecha en que le correspondiera actuar. Aquellos concursantes residentes en localidades de Mallorca que hayan superado la prueba previa y deban trasladarse a Palma para verificar la actuación en público, recibirán para ello el importe de los gastos de desplazamiento y estancia en la capital. (Gastos de ida y vuelta, cena y pernóctar).
- 5.º FINAL.— El Jurado, a la vista de los méritos artísticos de cada uno de los concursantes que haya efectuado su actuación pública, seleccionará aquellos que en conciencia considere dignos de optar a los diferentes premios ofertados, quienes verificarán su actuación en única sesión final y realizándose la adjudicación de tales premios por votación entre el público asistente.
- 6.º ESPECIALIDADES.— Las modalidades artísticas que se admiten, son: Canciones, tonadillas, cantos y bailes regionales, baile clásico y moderno, instrumentales, conjuntos vocales y variadas.
- 7.º PREMIOS.— Se otorgarán cinco premios, de la cuantía siguiente:
  - 1.º 2.500 ptas. y Trébol de Plata
  - 2.º 1.000 id. y Trébol de Plata
  - Y tres terceros premios de 500 pesetas cada uno.
- 8.º JURADO.— Estará constituido por un representante de la Empresa, un profesor músico, un representante del Sindicato Provincial del Espectáculo y un crítico artístico de la Prensa balear, siendo sus decisiones inapelables.
- 9.º ACATAMIENTO.— Por el mero hecho de cursar su inscripción, se considera que los concursantes aceptan íntegramente las bases que anteceden, como igualmente cualquier decisión del Jurado en su interpretación y en todo aquello que no haya sido previsto.

Palma de Mallorca, a 7 de noviembre de 1957.

GOBIERNO CIVIL

Suscripción pro-damnificados en Valencia

Pesetas

Table with 2 columns: Donor Name and Amount. Includes entries like 'Suma anterior', 'Cámara Sindical Agraria de Balcares y funcionarios', 'Don Juan Cardona Portella', etc.

Parte semanal de la gripe

La epidemia desciende rápidamente

En nuestra visita hebdomadaria al Instituto Provincial de Higiene, el Jefe de Sanidad, Dr. Porcel ha tenido la amabilidad de manifestarnos lo siguiente: «La actual epidemia sigue su curso de rápido descenso. En la última semana vemos que, en total, se han declarado 2.006 casos nuevos en la provincia; los que comparados con los 5.138 de la semana anterior demuestran el descenso antes expresado. «La distribución ha sido: en MALLORCA 1.858 casos (contra 3.830 en la semana anterior), en MENORCA 632 (contra 783) y en IBIZA 206 (contra 516). Es en MENORCA donde la epidemia regresa más lentamente, pero debemos recordar que en dicha isla, igual que en Ibiza, la epidemia actual comenzó unos quince días después de invadir Mallorca. «Son Alcaida Felanitx, Manacor y Pollensa las localidades de Mallorca en las que aún existen bastantes casos. En Menorca son Mahón y Mercadal los puntos más afectados, y, en Ibiza, es el pueblo de San José el que acusa mayor incidencia gripal y mantiene elevada la cifra del conjunto. «Sigue siendo muy muy baja la letalidad por esta infección y las complicaciones pulmonares son pocas; el disponer actualmente de antibióticos ha restado gravedad a estas complicaciones que, en anteriores epidemias, fueron causa de muchas bajas. «Considerando que vamos a entrar en la novena semana de esta epidemia, es de esperar que a fines de este mes finalizará; acaso quede algún pequeño foco aislado, pero dado el elevado porcentaje de personas ya inmunizadas, no constituirá peligro alguno para el conjunto».

GOBIERNO CIVIL

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. Sr. Gobernador D. Plácido Alvarez-Buylla presidió la Junta Provincial de Urbanismo, en la que se trataron asuntos de su competencia.

Circulo Cultural Medina

El Circulo Cultural Medina de Falange Española Tradicionalista y de las J.O.N.S. presentará el próximo día 26, martes, en su Circulo Medina, calle San Jaime núm. 33 (Delegación del S.E.U.) al barítono porrense MATEO VENY CERDA a las 7:30 de la tarde.

Interpretará varias romanzas de los conocidos maestros Serrano, Guerrero, Díaz Giles, R. Millán, María Grever y Soutullo y Verd.

Se ruega la puntual asistencia, a fin de no tener que interrumpir durante la actuación.

Para invitaciones en Sección Femenina de 11 a 2, Regiduría de Cultura.

Inspección Provincial Primaria

Se convoca a todos los señores Directores y Directoras, así como a todos los señores Maestros tanto Nacionales como religiosos y privados de la capital, a una reunión pedagógica que tendrá lugar en el Estudio General Lulliano, el próximo lunes día 25, a las 7:30 horas de la tarde.

En dicha reunión hablará doña Rosa Roberts, Directora del Grupo Escolar de niñas «Reyes Católicos» de Barcelona.

DIGADOS UD ALGO

A CHARLES TRENET NO LE GUSTAN LOS PERIODISTAS



Uno diría que Charles Trenet, «chansonier» de fama universal, es hombre poco amigo de las entrevistas periodísticas. O quizá sea que tal apariencia de categoría artística. El caso es que ayer el reportero se vió apurado y hasta afligido, y hasta atribulado, para poder sostener con él un minuto de conversación. Después de buscarle en un hotel donde luego no se hospedó, tuvo que estar al acecho durante una hora en el «Mediterráneo», haciendo guardia en la misma puerta de su habitación. Por fin salió Trenet, cuando apenas faltaban unos minutos para iniciar su primera actuación en «Titos». Menos mal que el afamado artista habla el español casi correctamente.

—¿Es ésta su primera actuación en España?

—¡Oh, no!... Yo he venido cuatro veces a España, maravilloso país del que guardo los mejores recuerdos... La primera vez fue en «La Rosaleda» de Barcelona, contratado por el señor Tarragó, excelente amigo mío.

—Habla el castellano casi perfectamente.

—Antes también hablaba el catalán. Ahora sólo lo entiendo, porque se me ha olvidado bastante... Es que yo nací en Narbona y pasé tres años en Perpignan.

—¿Canta usted alguna canción en español, o alguna canción española en francés?

—Para mí sí. Todos los días canto «El Relicario». La gente me obliga a que cante en francés.

—Cuando llegamos a este punto ya descendíamos en el ascensor del hotel.

—¿Tiene novia?

—No sabemos que pasará ahora. En París ya dicen que estoy casado.

—¿Es usted autor y compositor de las canciones de su repertorio?

—¡Oh, sí!... Yo me lo hago todo.

—¿En qué se inspira?

—En las emociones y en la naturaleza.

—En este momento estábamos en el «hall» del hotel.

—¿Quiere contarme la historia de «La mer», de la manera más breve posible?

—La canté por vez primera en el año 1944 y no gustó, y la tuve dos años olvidada. Luego la repuse en 1946 y hasta ahora.

—¿Es su mayor éxito?

—Tengo otras muy buenas: «L'Aime des poètes», «Douce France», «Que reste-t-il de nos amours»...

—En tal instante salió poco meno que escapado hacia «Titos». Yo también.

—Oiga, Charles, por favor...

—Diga, diga usted.

—¿No hace cine?

—Actualmente no. Estoy consagrado a la canción. En el cine es necesario trabajar ocho horas diarias.

—¿Qué tal andan Chevalier, Tino Rossi y Luis Mariano?

—Perdone, tengo que empezar a trabajar.

—¿Trabaja?

—Por dos días cobra 40 mil pesetas.

CALDENTEX

Compañía Transmediterránea

A partir del próximo domingo día 1.º de Diciembre, el b/m. «A. LAZARO» prestará servicio extraordinario Palma-Ibiza y viceversa con salidas de Palma los domingos y miércoles a las 22 horas; y de Ibiza los martes y sábados a las 9 horas.

PRIMER ANIVERSARIO

del fallecimiento de

+ D. Margarita Martorell Mateu

VDA. DE REUS

E. P. D.

Sus afligidos hijos Gabriel, Ramón, Pedro, Jacinto, Angela y demás familia, agradecerán a sus amistades asistan a alguna de las misas que se dirán en sufragio de su alma, mañana, lunes, día 25, a las 8:30 y 9 en la Capilla del Sto. Cristo de la iglesia de la Merced.

Pero BLANCOL es mejor!!

Lo repiten diariamente miles de consumidoras de estos inimitables productos, BLANCOL se fabrica con materias purísimas y escrupulosamente seleccionadas, no pudiendo verse nunca, gracias a ello, defraudados sus consumidores porque

BLANCOL SOLO COMPITE EN CALIDAD

RESULTADO DEL SORTEO EFECTUADO EL PASADO DIA 15 DE NOVIEMBRE DE LA FAMOSA Y POPULAR

¡¡LLUVIA DE PREMIOS!!

RELACION DE CONCURSANTES PREMIADOS

- 1.º n.º 550. Antonia Vidal. Vicario Joaquín Fuster, 179.
2.º n.º 926. Isabel Vallespir. Cerezo, 36. Tienda: C./ Mirto, 13.
3.º n.º 458. Lonja de Pescadores.
4.º n.º 506. Santiago A'onso Escudero, Monjas, 29, 3.º. Tienda: Pedro Forteza, Vallori, 24.
5.º n.º 505. María Ramón, Misión, 111. Tienda: Paula Estarellas, Deanato, 8.
6.º n.º 752. Nieves Domínguez, Alvaro de Bazán, 26. Tienda: Pedro Arrom Frau, Espartero, 22.
7.º n.º 779. Mercedes Salas Pizá, Salud, 13. Tienda: Bernardo Fiol Capellá, Gral. Ricardo Ortega, 124.

Los premios se entregarán única y exclusivamente en Radio Mallorca el día 2 de diciembre a las 8 de la noche.

BLANCURA DE NIEVE. — AHORRO DE TIEMPO. — MENOS FATIGA Y SU ROPA COMO NUEVA... SOLO CON

PRODUCTOS BLANCOL

EN POLVO, EN VIRUTA Y ATOMIZADO

PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DEL

+ Sr. D. Salvador Moyá Pol

Que falleció el día 26 a la edad de 82 años, habiendo recibido los Auxilios Espirituales y XXIII ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE SU ESPOSA

+ Doña Teresa Saus Vives

Que falleció el día 1.º de Diciembre del 1934 a la edad de 56 años, habiendo recibido los Auxilios Espirituales

E. P. D.

Sus afligidos hijos, Teresa, José, Dolores y Salvador; hijos políticos Maruja González, Pedro Rosselló y Leonor Solá; nietos Salvador, Rafael, José María, Teresa, Toni Luis, Salvador y Teresa; y demás familia, agradecerán a sus amigos y conocidos la asistencia a las misas que en sufragio de sus almas, se celebrarán, D. M., el día 26, martes, a las 8 y media, por el alma de don Salvador Moyá Pol, y las que se celebren el día 29, viernes, a las 8 y 9 y media, serán aplicadas por el alma de doña Teresa Saus Vives, en la Iglesia de la Anunciación (Santo Hospital).

Suma y sigue 872.247'17



Realizaciones municipales

Magnífica labor de la Comisión de Ensanche en 1956 y de la de Viviendas en 1956 y 1957

Urbanización y pavimentación de la calle Luis Vives y de la calle de la Aceña en la calle General Riera (frente a las viviendas de los Pobres).

Urbanización y pavimentación de las calles Mariano Canals, Lorenzo Ribot, Pasaje Danie y Pasaje Ca'n Faxina.

COMO SE VOTA

—El emitir el VOTO, ES OBLIGATORIO para todos los electores y es conveniente solicitar un certificado de haber votado, ya que puede exigirse para poder cobrar los haberes o pagas en las empresas o Entidades.

—Para emitir el voto, que es secreto y completamente libre, existen en las Secciones Electorales unas papeletas en las que figuran TODOS los Candidatos, y hay que tachar a aquellos que no se quieran votar, dejando sin tachar solo el mismo número de candidatos como de vacantes existan a cubrir (para PALMA hay que dejar tres sin tachar).

—Las papeletas sin tachar ningún nombre, supone que se vota en favor de los tres primeros de la lista de dicha papeleta.

El grave problema de la densa circulación

Un problema de palpante actualidad es y será bastante tiempo el que presenta la circulación y el tráfico en nuestra ciudad. Es un tema que se discute con frecuencia en las tertulias, hasta con acaloramiento.

Vamos a reproducir en estas columnas lo que se dijo en una de ellas, en que tomaron parte, por lo visto, técnicos y hasta personas que ejercen o han ejercido cargos directivos o de consejeros en materia de circulación.

—La culpa —dijo una de ellos— la tienen los peatones, pues los conductores han demostrado disciplina. Bastó una orden del Alcalde para que cesasen las señales acústicas y éstas cesaron por encanto, a pesar de ser usadas estas con persistencia desde que empezaron a circular coches con motor, en la isla.

—Lo que sucede —dijo el segundo de la tertulia— es que Palma se convirtió de la noche a la mañana en una capital de importancia y le aconteció lo que a esos mozalbetes, que entrados en la mayoría de edad, no saben de

sempañar el papel de ciudadanos responsables.

—La circulación y el tráfico— dijo el tercero— necesita una estudiada organización por parte del Ayuntamiento, que se ha hecho en ocasiones, pero no practicada. Hay que señalar pasos para peatones, detener el tránsito para que éstos puedan cruzar la calzada en puntos neurálgicos, como frente al comienzo de la calle de las Capuchinas en la plaza de Santa Catalina Thomás, donde a veces los transeúntes tienen que esperar ocasión de pasar largo rato. Hay que tener en cuenta que en aquel estrecho paso tienen que rodar los coches que tanto en el Borne como en la Rambla y demás vías, tienen doble calzada y dirección. Hay que estudiar la dirección única en aquel paso de algún modo, aunque no veo ninguno que me satisfaga completamente.

—Por la vía Jaime III y Paseo Mallorca, aunque ello sea dar un rodeo, observo.

—En la ciudad antigua difícilmente puede ordenarse la circulación con eficacia. Hay que arbitrar todos los medios para que los grandes almacenes, el gran comercio, las agencias de transportes que aún existen dentro del cinturón de las avenidas se desplacen afuera, como consiguiese antaño en la Barcelona antigua —dijo el primero de los indicados— añadiendo después:

—Entonces todo el tráfico pesado, y la densa circulación de coches podría desplazarse a las grandes avenidas laterales del cauce de la Riera, Portugal, Alemania y Conde de Sallent y con ello queda solucionado el problema de la mitad occidental o de poniente de Palma.

—Y el de la mitad de Levante? —Primeramente se pensó en utilizar el paso o carretera que bordea el litoral, al pie de las murallas y que enlaza con la Avenida del General Primo de Rivera y la de Alejandro Rosselló, mas su calzada es muy estrecha y para ampliarla se tendría que ganar terrenos al mar, lo cual es muy costoso.

—Mas yo sé otra solución que considero más viable que consiste en ampliar o ensanchar el túnel que desde el pie de la muralla conduce a las estaciones, que utiliza el tren de carga, y que podría ser utilizado por el tráfico pesado, pues dicho túnel solo tiene un kilómetro de longitud.

—En principio la idea me parece aceptable, por lo que voy a publicarla para que los técnicos opinen, observé.

—Por Dios, sólo hablamos en plan de amigables confidencias... —Entonces lo diré yo, y así lo hago.

NOTAS SUELTAS SOBRE ELECCIONES MUNICIPALES

—El fin de los Ayuntamientos, es el gobierno y administración de los intereses de la ciudad.

Table with 2 columns: Número de Concejales que corresponden según el número de habitantes; and the corresponding number of councilors for various population ranges.

—Este número de Concejales representan a TRES grupos:

- 1.º TERCIO: Elegidos entre y por los Cabezas de Familia.
2.º TERCIO: Elegidos entre y por la Organización Sindical entre sus dos ramas Social y Económica.
3.º TERCIO: Elegidos entre las Entidades Económicas, Culturales y Profesionales existentes en el Término Municipal.

PARA SER CONCEJAL ES INDESPENSABLE:

- Estar empadronado en el término municipal.
—Ser mayor de 23 años.
—Saber leer y escribir.
—Y además estar inscrito en el padrón municipal como Cabeza de Familia, hallarse afiliado a la O. S. o pertenecer a las Entidades según la representación que ostenten en el Ayuntamiento.

—CADA TRES AÑOS por Decreto del Ministerio de la Gobernación se convocan elecciones para renovar la mitad del número de Concejales de cada tercio. Las Elecciones se inician en un domingo del mes de noviembre —hoy— y los Concejales elegidos toman posesión el primer domingo del mes de febrero siguiente.

RELIGIOSAS

CULTOS PARA MAÑANA

Lunes 25

Santa Catalina y San Erasmo. Cuarenta Horas

Concluyen en Santa Clara, a Santa Catalina, mártir. Exposición a las 4'30 de la tarde. A las 7, Corona, ejercicio y reserva de S. D. M.

—Empiezan en la Misión, a la Inmaculada de la Medalla Milagrosa. Exposición a las 4'30 de la tarde. A las 7'30, Rosario, continuación de la Novena, sermón por el Rdo. don Jaime Capó Pbro., y reserva de S.D.M.

—Empiezan en Montesión, al Santo Cristo de la Buena Muerte. Exposición a las 5 de la tarde. A las 7, Rosario, ejercicio del Triduo, sermón por el Rdo. P. Francisco Serra, S. J., y reserva de S.D.M.

—Empiezan en la Anunciación (Santo Hospital) a la Inmaculada de la Medalla Milagrosa. A las 10, Tercia y Misa mayor con sermón por el Rdo. don José Cuat, Vicario de Santa Eulalia. A las 4'30, exposición del Stmo. A las 6, actos de coro y reserva de S.D.M.

Visita a la Virgen de la Anunciación en el Santo Hospital.

Advertisement for the movie 'Suprema Confesión' featuring Massimo Serato, Anna Maria Ferrero, and Sonia Ziemann. Includes text about the film's plot and showtimes.

Nota de la Junta Municipal del Censo Electoral

En sesión celebrada por esta Junta Municipal del Censo se ha tomado el acuerdo de admitir la renuncia presentada por el Candidato don Antonio Ramis Coll y, en su consecuencia no debe ser votado en las elecciones que tendrán lugar el próximo día 24.

SERVICIO DE INFORMACION PARA LOS ELECTORES

La Delegación Provincial del Instituto Nacional de Estadística nos participa que hoy, domingo, sus oficinas permanecerán abiertas, calle de Santo Cristo, 20 (teléfono 1739) durante las horas que dure la votación para las elecciones a Concejales, a efectos de consulta para los electores.

«Orquesta Sinfónica de Mallorca»

MAESTRO DIRECTOR: GERARDO PEREZ BUSQUIER

TEATRO PRINCIPAL

Miércoles día 27 de Noviembre de 1957, a las 7'30 tarde

CONCIERTO: CCXI

PROGRAMA

I Sinfonía n.º 8, en si menor (Inacabada) ... SCHUBERT

Variaciones sobre un tema de Haydn ... BRAHMS

II Suite para pequeña orquesta ... STRAWINSKY

Cascanueces (Suite) ... TCHAIKOWSKY

Venta de localidades en el Circulo de Bellas Artes (Conquistador, 29) hasta el martes día 26 a las 9 noche.

ACTUACION DE LA COMISION DE ENSANCHE

El Excmo. Ayuntamiento en sesión celebrada el día 14 de Marzo de 1956 acordó anteponer no poder ejercitar el derecho de prioridad o tanteo por parte de este Excmo. Ayuntamiento de Baleares, en relación con la adquisición del Cuar-

# INTERESANTES MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE COMERCIO

(Viene de primera página)  
El Otoño, como consecuencia de la recogida y venta de las cosechas es propicio a una tensión de precios que no se manifiesta en otras estaciones del año. Se ha sumado a esto los últimos coletazos inflacionistas producidos por causas incluso anteriores al Gobierno actual, como son el aumento de salarios y la falta de divisas por falta de exportación de agrícolas. Aunque la gente lo sabe, es conveniente recordarlo. El alza de los salarios produce un aumento de circulación. Puede ser frenada y se han puesto los medios para conseguirlo. El Gobierno a través de los presupuestos ha hecho cuanto ha podido — y esto lo explicará el Ministro de Hacienda — para poner fin a esta inflación.

**MEDIDAS YA ADOPTADAS**  
Las medidas adoptadas en relación con los créditos han producido su efecto, pero hay que tener en cuenta que hay que evitar las consecuencias de la deflación, que produce problemas como el paro de industrias, despidos de personal y disminución de la capacidad de adquisición.

Las empresas se quejan de la restricción de créditos, pero lo cierto es que nunca ha habido menos paro que en el momento actual.

Es forzoso poner fin a la situación de inflación sin llegar a la deflación y se ha disminuido considerablemente la circulación fiduciaria. Cuando se inicien las exportaciones habremos superado lo más difícil y quedará solo la tarea del reajuste.

Para el aumento de precios existen unas causas objetivas y otras subjetivas. Dentro de la situación de dificultades del año 1957, por aumento de consumo y del poder de compra ha coincidido la reducción de producción por cosechas deficitarias que han

limitado los medios de pagos para el exterior. Estas son las causas que han dado origen a las alzas de los precios. A punto de resolverse las causas del alza el problema a corto plazo de nivelación de precios va a quedar resuelto. Los precios de campaña son iguales a los de la anterior, como puede observarse por ejemplo con el azúcar y el aceite. Para una capacidad de compra aumentada, los mismos precios suponen un aumento de consumo. Se ha estudiado detenidamente todo esto y se ha llegado a la conclusión de que pueden mantenerse los mismos precios aún para una mayor capacidad de consumo.

**LA PRODUCCION NACIONAL**  
Hay una serie de artículos para los que es fácil mantener los precios sobre la base de importaciones como ocurre con la carne cuyo abastecimiento tenemos resuelto para todo el invierno, pero hemos buscado el precio justo que deben tener este y otros artículos, en España, para que no baje la producción nacional. La carne concretamente, en cuanto a su precio, es un artículo en el que puede regularse con importaciones y hasta que entremos en las medidas que hay que adoptar a plazo y medio y largo. Lo mismo ocurre con los huevos, pero lo que se refiere a este artículo, podrá estar resuelto a plazo corto; el del pescado sería más difícil de regular, pero el problema queda automáticamente resuelto al resolver el de los huevos y la carne, porque si estos dos artículos se dan a precios asequibles puede retraerse el consumo del pescado y determinar la baja de sus precios.

**LOS PRECIOS DE LOS FRUTOS Y HORTALIZAS**  
Otros problemas son los de las frutas y las hortalizas de los que

se habla muchísimo y con razón, porque están a precios muy altos que no corresponden a los de producción. Sin embargo, no debe juzgarse los márgenes comerciales como se viene haciendo hasta ahora. Son estos artículos perecederos y cuando se habla de márgenes comerciales del cien por cien, hay que tener en cuenta que se trata de lo que se vende y no de la totalidad de la que hay muchos deterioros y desperdicios. Evidentemente hay que defender los precios de venta al público y para ello es preciso regular también la compra que se hace en el árbol y a veces incluso en flor. Este sistema de compra de las frutas entraña un riesgo que naturalmente el comprador tiene que cubrir. Así cada artículo tiene sus problemas y composición de factores que intervienen en los costos.

Hay mercados viejados de generaciones y no basta resolver los problemas del consumidor a corto plazo sino adoptar medidas a largo plazo para contener las importaciones porque no hay razón para que España tenga que hacer importaciones de artículos alimenticios.

Por lo que se refiere a los plátanos dijo el Ministro que estaba en contacto con los productores de Canarias para buscar una solución que de satisfacción al consumidor español y al productor. Los grandes stocks de manzanas nos permitirán regular el mercado y en cuanto a las naranjas no existe problema alguno.

**LAS CAUSAS DE LAS DIFICULTADES**  
Para la adopción de medidas se estudian los problemas de los siete grandes centros consumido-

res que son los que crean las dificultades.  
Las causas subjetivas del alza de precios son imponderables que surgen en un momento determinado en la calle ante el temor de la elevación de los precios. El comerciante utiliza a veces este arma sin más objeto que el de vender más, y con ello provoca una demanda precipitada que determina el aumento de precios.

El Gobierno tiene en su mano las armas para impedirlo aunque por un deseo de liberalización del comercio no había querido utilizarlas. Pero tenemos en marcha las medidas oportunas para que solo cuando existan causas objetivas se produzca un aumento en los precios.

Es muy difícil, sin embargo frenar la especulación cuando existen causas objetivas y entonces se tiene frente a estas alzas la mano dura, sino durísima. El Gobierno cuenta con la Comisaría de Abastecimientos y la Fiscalía de Tasas y tiene además los Sindicatos, para llevar esta política desde fuera y desde dentro.

Existe un completo acuerdo entre el Ministerio de Comercio y la Delegación Nacional de Sindicatos para estimar conjuntamente las causas de las alzas y si las hay objetivas se tolerarán y se anunciarán al público.

Un periodista se refirió a los impuestos del Estado, la provincia y el Municipio que gravan los artículos alimenticios, desde su origen a su destino y el Ministro dijo que efectivamente en los márgenes comerciales de los intermediarios van incluidas una serie de cosas que no son su propio beneficio, como transportes, cargas y descargas, impuestos provinciales y municipales, etc. El Gobierno tiene el propósito de renunciar a los ingresos que gravan los artículos de consumo y así en los nuevos presupuestos han desaparecido y solo quedan los impuestos provinciales y municipales. Sin embargo, estas cantidades son mi-

nimas en relación con los aumentos de los artículos.  
Otro periodista le preguntó si no habría sido conveniente eximir de los aumentos de transporte y carburante a los artículos alimenticios y el Ministro contestó que en cuanto a los carburantes sería muy difícil hacerlo, ya que no es posible suministrar gasolina a distintos precios cuando se trata de una u otra clase de transportes y que lo que supone el aumento de tarifas de la RENFE es insignificante.

El Gobierno tiene el propósito decidido de proteger el presupuesto familiar y para ello incluso prima numerosos artículos.

Un periodista dijo que puesto que los últimos aumentos de sala-

rios habían supuesto un aumento considerable en el aumento de precios sería más conveniente bajar los salarios con más lentitud y con un porcentaje inferior. El Ministro coincidió en esta opinión de vista y dijo que había que elevar la capacidad de compra a través de la disminución de precios y nivelar el presupuesto familiar de una parte de lo que se vierte hoy en productos alimenticios.

Anunció el Ministro que las preparaciones serán ejemplares y que se ha hecho en el comercio de huevos, pero que para adoptar las sanciones el Gobierno quiere estar seguro que tiene derecho a hacerlo. — Cifra.

## MISS EUROPA EN PALMA

(Viene de primera página)  
El señor Stegman la condujo al Hotel "Nixe Palace", donde fueron recibidos, a la entrada, por los directores del establecimiento, señor Bensa y esposa, pasando a uno de los salones en donde a "Miss Europa" había de ofrecerse una recepción, de carácter íntimo. Momentos después llegaban, para saludar a la señorita Corien, el Vice-Cónsul de los Países Bajos en Baleares, D. Miguel Puigserver, acompañado de su distinguida esposa y el Delegado para Baleares de la Compañía "K.L.M.", don Juan de Wit, quienes obsequiaron a la gentil huésped con sendos ramos de flores.

En el transcurso de la recepción, que se desenvolvió en un ambiente de grata simpatía, tuvimos ocasión de conversar, gracias a la ayuda que como intérpretes nos prestaron los señores Vas y Stegman, en primer lugar, para que el lector pueda completar su "visión" de esta beklad, como así lo demuestra la fotografía que acompañamos, que su pelo es rubio, de grandes y expresivos ojos azules, tiene 19 años de edad, pesa 52 kilos y su esbelto tipo está formado por las siguientes medidas: altura, 1'75 metros; tórax, 93 centímetros; cintura 57 centímetros y cadera, igual medida que el tórax. Nació en Holanda y en el año 1955 ingresó, como ayudante de modista, en una de las famosas casas de alta costura que regía el señor Stegman. Por su belleza y natural distinción, el

señor Stegman la condujo a la presentación de sus creaciones y esta profesión continuó, sus actividades la iniciaron a que se presentara al concurso de "Miss Europa", a lo que ella se resistió por el fin lo hizo. No en vano la vida de la señorita Corien continuó con su trabajo en modistería y llegó el momento de su representación de su país para disputar el título, que tan mercedariamente ha conquistado, "Miss Europa". Si en el primer certamen tuvo que competir con 15 aspirantes, en este último hizo con 16.

Al que decir tiene que Corien ha recibido múltiples ofertas de las casas productoras de cinematografía, y ha filmado, hasta la fecha, una película en Holanda y otra en Alemania, pero no se sabe lo que le atrae. No tiene hogar con muchos hijos, pues le encantan las criaturas.

"Miss Europa" sigue siendo modelo. Posa ahora para la fotografía, en Soiza.

Y sus gentiles manifestaciones las cerró exponiéndonos su íntima satisfacción de haber estado a Mallorca para cooperar a la recaudación de fondos en beneficio de los damnificados de Valencia, en justa correspondencia a los auxilios que el pueblo español dispensó a Holanda en este tiempo.

# ¡Ayuda a Valencia!

Día 26 de Noviembre de 1957

## LOS HOLANDESES RESIDENTES EN MALLORCA,

sintiéndose solidarios con la reciente tragedia de Valencia, que de forma similar azotó muchas veces su país, recibiendo del noble pueblo español ayuda y consuelo, ruegan su asistencia a un gran

Cocktail, Atracciones y Desfile de Modelos de la Casa de Alta Costura

## «FREDERIK»

animado con la participación de la famosa maniquí holandesa Corien Rottschaefter

## «MISS EUROPA»

que tendrá lugar en los salones del

## HOTEL NIXE PALACE

a las 7 de la tarde

CONTRIBUCION: 100 PESETAS

Para informes: Teléfonos 2216, 5310, 5303, 2605, 6969 y Modas Frederik (Plaza Santa Eulalia)



# SALA BURWA Miércoles

¡Una película dedicada a todos los perros del mundo, sin distinción de clases sociales!

UNA JOYA DE BELLEZA, GRACIA Y TERNURA CON NUEVAS PERSONALIDADES!

LA MAS ALEGRE Y FELIZ CREACION DE Walt Disney!

## La Dama y el Vagabundo



LA PRIMERA PELICULA TOTALMENTE EN DIBUJOS Y EN CINEMASCOPE COLOR POR TECHNICOLOR

El idilio más original que se ha plasmado en cine

HOY: EL IMPERIO DEL TERROR (Autorizada mayores)



En el Teatro Principal se...

El jueves, a cargo de la «Ar...

La Orquesta Sinfónica el m...

Ya está entre nosotros Char...

El próximo jueves, en «Tre...

Zori-Santos-Codeso, el excep...

«Trovadero» para sus funcio...

LASA ROJALS



MUJANAS-CONSULTE PRECIOS...

TEATRO PRINCIPAL - 3 ULTIMOS DIAS 3

A LAS 7 TARDE - 10'45 NOCHE

También en Palma encendió apasionados comentarios

El diario de Ana Frank

Compañía LOPE DE VEGA

10º DIA DE TRIUNFO

Esta Compañía no actuará en ningún otro local de la isla

CARTELERA

PRINCIPAL. — (Compañía Lope de Vega...

BALEAR. — Compañía de Revistas Zori-Santos-Codeso...

ASTORIA. — Desde las 3'45: «Alteza Real» y «Crimen en el Oeste»...

AVENIDA. — Desde las 3'15: «Alteza Real» y «Crimen en el Oeste»...

AUGUSTA. — Desde las 3'15: «Sinfonía de amor» y «Escándalos de la profesora»...

BORN. — Desde las 3'15: «El imperio del terror» y «El gran Houdini»...

CAPITOL. — Desde las 3'30: «Pacto de honor» y «Tremolina»...

HISPANIA. — Desde las 3: «Pacto de honor» y «Tremolina»...

LIRICO. — Desde las 3'30: «Magia Verde» y «La primera sirena»...

METROPOL. — Desde las 3'30: «Sofía y el crimen» y «La segunda mujer»...

MODERNO (Sta. Catalina): «Lili Marlen» y «Fuego Verde»...

ORIENTAL. — Desde las 3: «Ali-Baba y los 40 ladrones» y «La guerra de los mundos»...

PROGRESO. — «Magia Verde» y «La primera sirena»...

PROTECTORA. — Desde las 3'30: «Sofía y el crimen» y «La segunda mujer»...

RIALTO. — Desde las 3'15: «La torre de los ambiciosos» y «Manos sucias»...

VICTORIA. — «Ali-Baba y los 40 ladrones» y «La guerra de los mundos»...

Recuerde: A ON ANAM?

LEA «Baleares»

Los Estrenos

«Sinfonía de amor»

Proyección: Sala Augusta

«Sinfonía de amor» es una apasionante biografía cinematográfica de Franz Schubert...

La vida de los músicos, al pasar a la pantalla, tiene un encanto especial...

Y, ¿no resulta de un subido y

perfumado romanticismo Schubert, mientras escuchamos las inolvidables páginas que le han hecho inmortal...

«Sinfonía de amor» ha sido reducida de un modo extraordinariamente espectacular...

Entre los intérpretes el trio Claude Laydu, Luc a Bosé y Marina Vlady...

— J.

LIRICO - PROGRESO

MIERCOLES ESTRENO

La fascinante historia de la regeneración de un hombre valiente que luchó por el amor de una hermosa mujer

RAY MILLAND

MARY MURPHY

WARD BOND



Todos le perseguían por un delito que no había cometido. Solamente ella creyó en su inocencia

Hoy - Gran éxito de «Magia verde» y «La primera sirena» (Programa tolerado menores)

LOS DOMINGOS, AL CINE

Por JUAN MAS

MAGIA VERDE

Si con el neorealismo los italianos consiguieron los éxitos más sustanciales registrados en estos últimos años de cine...

EL IMPERIO DEL TERROR

Una historia ingenua y bárbara de gangsterismo. Phil Karlson nos lo cuenta sin pretensiones...

ALTEZA REAL

Los alemanes, después de la guerra, han vuelto por los fueros de un género muy suyo: la opereta cinematográfica...

MANOS SUCIAS

José Antonio de La Loma, autor de una novela honrada — «Sin la sonrisa de Dios» — es autor y director de esta otra, más cargante...

SINFONIA DE AMOR

Una bella y fastuosa ilustración cinematográfica para las composiciones más populares de Franz Schubert. Esta realización de Gianco Pellegrini supera en aparato escénico a su innegable antecedente...

CLUB NAUTICO

Esta tarde, concierto por France Catherine de Espinosa

Como anunciamos oportunamente, esta tarde, a las siete y media, la magnífica pianista belga France Catherine de Espinosa...

France Catherine de Espinosa, cuenta en su haber artístico con un Primer Premio alcanzado a los doce años de edad...

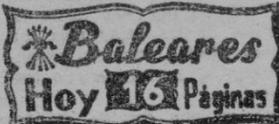
Representando al aludido Conservatorio ha dado conciertos en la «Royal Academy of Music» de Londres...

Por su magnífica formación, France Catherine de Espinosa está considerada como uno de los valores musicales más firmes del momento actual.

Contribuya en socorro de los damnificados de la catástrofe valenciana...

«LEVANTE»

el más completo documento gráfico y literario de las recientes inundaciones.



TEATRO BALEAR

HOY 7 TARDE 10'45 NOCHE

Los últimas representaciones de la aplaudida revista

¡OLE, TORERO!

Magistral creación de ZORI - SANTOS - CODESO y la estrella cinematográfica LINA CANALEJAS

MAÑANA LUNES - 7 TARDE Y 10'45 NOCHE

El mayor éxito cómico de la temporada

¡CARAMBOLA!

desternillante creación de

ZORI - SANTOS - CODESO

Robitario en escena cedidos por TAPICERIAS DECOR, calle Velázquez

VENTA DE LOCALIDADES: De 11 a 1 mañana y desde las 4 de la tarde

# El aumento del precio del aceite al productor no repercutirá en el consumidor

## La Comisión General de Abastecimientos se hará cargo del 50 por 100 de la producción

### El precio será el que rige en la actualidad

Madrid, 23. — Por el Ministerio de Agricultura, se ha facilitado la siguiente nota:

"El Ministro de Agricultura informó en el Consejo de Ministros

celebrado ayer sobre la actual situación de la producción olivarera y su evolución en el futuro, así como las normas que deben presidir la regulación del merca-

do de aceites en la próxima campaña oleícola.

"El Consejo acordó tomar en

la producción con la del mantenimiento estable de los actuales precios al consumidor, la Comisión General de Abastecimientos y Transportes se hará cargo del cincuenta por ciento de la producción de aceite de oliva que será cedido junto con los de importación a la fase comercial a precio sensiblemente igual al que se halla en vigor para que mediante el oportuno sistema correcto, el de venta al público no sufra alteración.

"El abastecimiento se realizará mediante la entrega de aceites a granel y envasados. Aquellos tendrán un precio fijo al público idéntico al que rige en la actualidad. Los envasados serán exclusivamente puros de oliva con la garantía del envasador en cuanto a su calidad y tendrán precios variables según su grado de acidez, sin que los más finos excedan el hasta ahora establecido."—Cifra.

## «Picasso en Barcelona»

### Tema de la conferencia del profesor Xavier de Salas, en Londres

LONDRES. — (Por teléfono, de nuestro corresponsal, Guy Bucio). — En una brillante conferencia pronunciada esta tarde en el Victoria and Albert Museum, el profesor Xavier de Salas, director del Instituto de España en Londres, describió una de las facetas más interesantes y desde luego menos conocidas en Inglaterra de la vida del pintor español Pablo Picasso. El tema «Picasso en Barcelona» fue dividido en dos partes: la primera dedicada a la legada a Barcelona del pintor, cuando, niño prodigio, hace en unas horas el dibujo que como ejercicio de ingreso exige la Academia y para el que suelen conceder una semana de tiempo; la segunda empleada por el conferenciante para analizar las intenciones artísticas del pintor y en la que demuestra cómo lo que Picasso dice es lo mismo que lo que sus pinturas expresan.

Sigue así el conferenciante, en la primera parte de su charla, a Picasso en los grupos que frecuentó primero en Barcelona—especialmente los «quatre gats», o el taller de «guayal»,—así como más tarde, en Madrid, y a partir de 1903, en París, explicando cuál fue la ideología de sus principales amigos: Casas, Rusiñol, Utrillo, Anglada Camarasa, Sunyer o Nouel, extendiéndose particularmente sobre la importancia de la influencia que este último tiene sobre el desarrollo de la obra pictórica. En la segunda parte el

profesor Salas defiende la tesis de que Picasso se expresa por imágenes, al igual que muchos poetas españoles; imágenes en cierto modo de «segundo grado», es decir, imágenes basadas en imágenes previas. «Esto—concluye el conferenciante—unido a una tendencia acusada a la esquematización—tendencia igualmente hispana—son las raíces españolas del arte de Picasso, que constantemente le acompaña a lo largo de su carrera.



D. CIRILO CANOVAS

consideración las aspiraciones de los agricultores sin que ello se traduzca en un aumento de precio al consumidor. Con las nuevas medidas, el cultivador podrá obtener un precio medio para su aceite, de diez y ocho pesetas por kilogramo, lo que le permitirá de manera más intensa el cuidado de sus olivares, para que gradualmente y en el futuro próximo el incremento de la producción cubra las necesidades crecientes del consumo.

"Para hacer compatible esta política de mejora e incremento de

## GAILLARD, derrotado por su propio partido

Estrasburgo, 23. — La convención del partido radical ha rebatido al Primer Ministro Félix Gaillard al aprobar una moción favorable a la mediación tunecino-marroquí en la rebelión de Argelia. Los resultados no oficiales dan a la moción mendesista 648 votos y a la de Gaillard 472.—Efe.

## Los católicos que solo se casan por lo civil, son concubinos

### Comentario de «L'Osservatore Romano»

Roma, 23.—La Iglesia, recuerda «L'Osservatore Romano», tiene el

derecho y el deber de denunciar como culpables de concubinato a los católicos casados solo por lo civil.

El órgano vaticano hace esa reafirmación al comentar la querrela promovida ante un tribunal florentino, que verá la causa en Enero próximo, contra un Obispo y un cura párroco que denunciaron un caso de tal concubinato.—Efe.



## ¿En que quedamos Bahamontes? ¿Faema? ¿Mobylette?

Bilbao.— El corredor toledano Federico M. Bahamontes, estuvo en Bilbao para entrevistarse con los organizadores de la Vuelta a España.

Bahamontes que iba acompañado de los señores Murta y Noé Tena ha declarado que sigue siendo Mobylette.

Se le preguntó que había de cierto en lo de las 200.000 pesetas por su ficha por Faema y Bahamontes contestó: —Nada. Todo falso. Sigo siendo Mobylette y de «Faema» no se nada aún.

N. de la R. — Después de estas sensacionales declaraciones resultará interesante conocer lo que opina a este respecto don Miguel Torelló, que hace unas fechas aseguró haber realizado el fichaje.

GOYOAGA EN CABEZA Ginebra, 23.— El Jinete español Francisco Goyoaga, ha vuelto brillantemente al primer puesto de la clasificación general individual del concurso hípico internacional, al triunfar en el «Gran Premio de la Ciudad de Ginebra».— Afil.

## Cipri Vaquera ha comenzado a vivir el cuento de la cenicienta

(Viene de primera página) nas. Me encontraba enferma.

Y, por fin, logró llegar a Madrid. Pero esto iba a ser el comienzo de muchos sinsabores y trabajo.

—Sin embargo, no me puedo quejar demasiado. Desde un principio encontré, por lo menos, cordialidad. He podido comprobar que la gente es buena.

—¿Y qué hizo en todo ese tiempo?

—Trabajar. Me dedicaba a limpiar los suelos. Pero al mismo tiempo estudiaba. Devoraba todos los libros que caían en mis manos.

—¿Lo del premio cómo surgió?

—Como una sorpresa. Cipri Vaquera había conseguido por fin un empleo en una cafetería. De cuando en cuando llegaba un señor que le hacía preguntas. En cierta ocasión le hizo hasta una foto.

—¿No le infundía sospechas el caballero?

—Un absoluto. Era muy correcto y educado conmigo.

Este señor que podía haber sido confundido con un vulgar galanteador estaba preparando en secreto el informe sobre Cipri para enviarlo a la Asociación de los Amigos de Bernard Shaw.

Si el comediógrafo irlandés hubiera conocido a Cipri Vaquera es muy posible que hubiese tenido que rehacer algunos aspectos de la vida de Elisa la protagonista de «Pignación». Y es que en la existencia de Cipri se dan con más fuerza los contrastes. Elisa era al fin y al cabo una florista que tenía su puesto frente a la Opera de Londres y Cipri comenzó por dar lustre en los pisos de las casas más humildes. Además, tampoco encontró quien la iniciara en su formación.

—¿Y en qué consiste el pre-

mio que le acaban de conceder?

—En una medalla de oro y una beca dotada con mil libras, para estudios y viajes.

—¿Ha pensado ya en lo que va a estudiar?

—He comenzado a estudiar francés. Pero mi ilusión es ingresar en una escuela de arte dramático para hacer cine. Cuando fregaba suelos el cine resultaba para mí un sueño hasta donde mi imaginación no podía alcanzar.

Pero ahora para Cipri constituye ya una realidad asequible e inmediatamente. Un productor de Hollywood la ha contratado para tres películas. En la primera le tocará encarnar, precisamente, un papel que conoce muy bien, como fruto de su dura experiencia. Se trata de una chica recién llegada a la capital de una aldea medio ignorada y los problemas que tiene que afrontar ella sola en la gran ciudad. Un día, por casualidad, es contratada para hacer cine. No es actriz, pero como el personaje que se le ha asignado lo conoce muy bien, obtiene un triunfo resonante.

—Creo —me dice— que estoy en las mismas circunstancias que el personaje de la película.

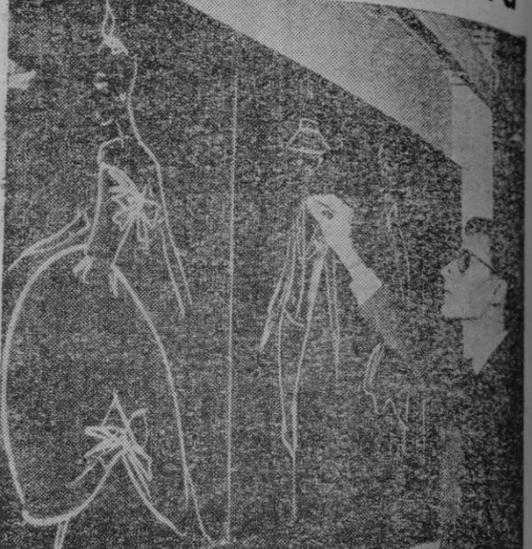
Un día de estos llegarán a Londres unos cuantos señores de aspecto muy grave que prendrán en la blusa de Cipri una medalla de oro. Después la jovencita de Badajoz partirá hacia Hollywood. Cuando regrese de allí posiblemente nos resulte difícil identificarla, porque habrá sufrido una nueva metamorfosis.

La existencia de Cipri Vaquera es, indudablemente la más reciente versión de la Cenicienta de nuestros días. El acceso a Hollywood es como la puerta del castillo del antiguo príncipe azul.

J. RODRIGUEZ ALFARO



## El sucesor de Chistian Dior en la pizarra



Este muchacho, de aspecto universitario, un poco tímido tiene veintiún años, se llama Yves Mathiu Saint Laurent, dibuja los perfiles de la moda femenina y es nada menos que el sucesor de Cristián Dior. ¡Enhorabuena, muchacho!

## El Maharaba de Kapurtala guardará un tesoro en el Ritz

PARIS.— (Crónica telefónica de nuestro corresponsal, Manuel de Agustín). — En el domicilio de verano que tiene cerca de Niza un negociante austriaco llamado Fritz Mandl (ex marido de Heddy Lamarr), dos ladrones lograron llevarse varios cuadros entre los cuales figuran obras de Van Dyk, Botticelli y Tintoretto, por valor de 25 millones de francos. Este capítulo no es insólito en la Costa Azul. La región sirve de escenario a constantes hechos de la misma índole. Un joyero —recordémoslo— sufrió hace poco más de seis meses un escape que costó 100 millones de francos; un vietnamita vió desaparecer otro capital en diamantes, ligeramente superior a la cifra citada; y la Begun, viuda del Aga Khan, fue víctima por el montante de 200 millones de francos. Esta la frecuencia del latrocinio, que no haber sufrido perjuicios de esta índole equivale a caer de renombre. Todo magnate se precia de sacrificar al año por lo menos media docena de millones, que vale la publicidad para presentarlo como víctima de desalmados.

Analizando bien los hechos, quizá el robo constituya un medio de distribución que rige la mano secreta del destino. Sin caer en la demagogia facilona, son tantos los miles de millones encerrados en cofres fuertes, en

cajas de caudales, olvidadas en casas no habitadas, que sacarlos de cuando en cuando por cualquier medio (aunque sea ilegal), equivale a cooperar en el acrecentamiento de la circulación fiduciaria. Hace tres días, cinco notarios, ocho abogados, seis expertos y 68 testigos acudieron al importante acto de abrir un cofre instalado en los muros de una habitación del Hotel Ritz, donde el marajá de Caputala conservaba (todo el año de manera permanente) un pequeño rincón de reposo para su agitada existencia. Las menudencias que aquel caballero dejó allí antes de morir se elevan a unos quinientos objetos, entre los cuales hay un ajedrez de oro macizo y piedras preciosas, dos diamantes, uno de 44 quilates y otro de 20; medio kilo de platino trabajado en joyas admirables; el doble peso en oro, también trabajado; 120 perlas gigantes de un oriente perfecto, y la colección de relojes más cara del mundo. Además, como dinero de bolsillo para sufragar pequeños gastos, el difunto marajá guardaba en ese cajoncito setenta mil dólares, cien mil francos suizos, unos setenta y cinco millones en divisas inglesas, italianas y

alemanas y 15 millones en billetes de francos franceses. Los albaceas escucharon las órdenes con una indiferencia absoluta (que en lenguaje mundano se llama elegancia) y delegaron a su representante la mediocridad de contar lo que a cada uno correspondía. Esta fortuna ignorada, como tantas otras, e innecesaria, como los cuadros de las «garçonnières», los dinerales acumulados en joyas, tapices, muebles y que abundan por palacios, mansiones y domicilios de recreo; el dinero que emplean en la adquisición de objetos de capricho, de curiosidades como, por ejemplo, sellos raros, pinturas, piedras preciosas y textos, entre los que se cuentan autógrafos de Napoleón y cartas de Josefina (por sus cartas han pagado varios millones), y él constituye una de las características de la vida francesa. E, autócetona ahorra y hereda, la sucesión guarda y tiene dinero. El extranjero aporta. Muece a unos y otros, Francia sigue siendo una de esas curules de las Mil y una Noches, donde la cifra mil corresponde a los anécdotas y la palabra noche a la larga historia de su desarrollo: absoluto secreto.

## Otro cadáver de mujer en la casa del «Caníbal»

Wautoma (Wisconsin), 23. — Restos de una segunda mujer han sido encontrados en la «Casa de los horrores», del granjero Ed Gein.

El sheriff Herbert Wansenski del vecino condado de Portage ha manifestado que «está seguro» que las ropas y los huesos encontrados en la granja pertenecen a Mary Hogan.

Mientras tanto Gein espera trasladado al hospital de memoria del Estado donde sufrirá una prueba para determinar si es definitivamente un demente. Gein asegura que es inocente, ya que asegura que su cerebro no rige con normalidad.—Efe.

## Asesino detenido

Barcelona, 23. — El pasado 12 de Octubre en unos campos de Viladecamps fue muerto a tiros por un desconocido el juez de paz de dicha villa don Luis More del Castillo y el asesino se dio a la fuga.

Después de activas gestiones de la policía fue detenido el autor José Milánés Rojas «el Peque», de 29 años de edad, soltero, nativista de Cieza (Murcia), que ha sufrido condena de cuatro años por hurto y numerosos arrestos gubernativos.

La detención se efectuó en Barcelona a raíz del descubrimiento de una banda que robaba en los coches aparcados en la vía pública. El detenido se ha confesado autor del crimen y manifestó que días antes del suceso de un autocar se apoderó de una pistola con seis cartuchos y una linterna. Añadió que después robó

una bicicleta con la que recorrió las casas de campo de Gava y Viladecamps. En una de estas excursiones intentó apoderarse de las ropas de un agricultor y al verse sorprendido huyó persiguiéndose por aquél y otros tras agrediendo por más, uno de los cuales, a pesar de estar encañonado por una pistola, le dijo que quedaba detenido, por lo que «el Peque» hizo uso del arma que llevaba, disparándole un tiro que le causó la muerte. Aprovechó la confusión creada para ir al lugar donde había dejado la bicicleta y con ella después de realizar algunos robos más se trasladó a Barcelona, donde vendió el arma por 75 pesetas a Miguel Aznar Ortado de 37 años, natural de Llorca, la bicicleta a Magdalena Román Gómez.—Cifra.



### LUXANAS.A.

Le recomienda sus especialidades

- Gran Mogol
- Zaary
- Czarda
- Saboya
- Tisú

Crema de manos Glicemiel

### Federación Balear de Fútbol

#### NOTA OFICIOSA

El Comité de Competición, en su reunión celebrada el día de ayer, acordó imponer las sanciones que se citan, por faltas cometidas en partidos celebrados el día 17 del actual.

#### JUGADORES

Suspender por cuatro partidos oficiales a Gaspar Palmer Ferrer (Soledad), Jesús Fabra Salcedo y Antonio Marqués Cañellas (Alaró) por agredir a un contrario y multa a sus respectivos clubs.

Por una partido oficial a Bartolomé Salas Ribot (Porreras) por practicar juego peligroso y multa al club.

Hacer objeto de amonestación a Damián Barceló Caldentey (Porreras) por practicar juego peligroso y multa al club.

#### ENTRENADORES

Hacer objeto de cuatro amonestaciones al del C. D. Alaró. Doble amonestación al del C. D. Soledad y amonestación al de la U. D. Porreras, por faltas cometidas por sus jugadores.

#### CLUBS

Imponer multa a los Clubs, U. D. Poblense, C. D. Vicentinos y C. D. Llosetense, por falta de envío del obligado informe arbitral.

#### RESULTADO DE INFORMACION

Como resultado de la instruida con motivo del partido celebrado el pasado día 12 del actual, entre el C. D. Menorca y la U. D. Porreras, se acordó lo siguiente: Hacer objeto de amonestación al jugador José Crespi Pizá (U. D. Porreras) por pérdida de tiempo e imponer multa al Club.

Suspender por ocho partidos oficiales al jugador José Moreno Ealo (U. D. Porreras) por agresión a un contrario y multa al Club, siendo el citado jugador reincidente.

Hacer objeto de doble amonestación y multa al entrenador de la U. D. Porreras por falta cometida por uno de sus jugadores siendo éste reincidente.

#### PARTIDOS

Señalar la fecha del 26 de diciembre próximo para la celebración del partido Llosetense-Alcudia, aplazado en su día por causa de fuerza mayor.

Recuerde:

A ON ANAM?

## Expectación en Alaró para ver al Manacor

Alaró. (De nuestro corresponsal, RICH).—La visita del Manacor ésta tarde en nuestro campo ha despertado un gran interés entre la afición local.

Durante la semana y en todos los círculos deportivos de la localidad, en el comentar la venida del once de la ciudad de las perlas está el asunto del día.

Hay que reconocer que el Manacor en esta competición se le puede conceptuar con uno de los favoritos del grupo, no importa mucho en los momentos actuales pensar en que dicho conjunto haya tenido un pequeño bajón, quizás motivado ello a las lesiones o no serle la suerte propicia en algunos partidos, la liga es larga y aún sobra tiempo de recuperar algo que sin duda se conseguirá, y se espera que hoy querrá llevarse algún positivo para su casillero.

En el bando local el entrenador se verá obligado a realizar algunos cambios en la delantera, ya que no podrá contar con los jugadores Fabra y Marqués, que en el partido del pasado domingo fueron expulsados. ¿Cómo formará la vanguardia alaronense? Parece hará su presentación entre los locales, la nueva adquisición hecha por la Directiva, o sea el jugador Fernández, que la temporada pasada militaba en las filas del Poblense; en cuanto a los restantes creo que Perales va a decidir en los mismos vestuarios momentos antes del encuentro.

¿Se verá fútbol de calidad? Nadie lo sabe. Ojalá que así sea, pero lo más seguro parece ser la gran entrada que registrará nuestro Campo de Deportes, y la emoción en graderíos ante tan trascendental partido.

### BALONCESTO

## El Español - Patronato de hoy, suspendido

El encuentro de esta mañana debían disputar Español y Patronato, ha tenido que ser suspendido, al no poder contar con los suficientes árbitros para dirigir los diferentes encuentros, motivado por la imposibilidad de actuar en el día de hoy, los colegiados señores Piña y Amengual.

Este encuentro, tendrá lugar el próximo domingo, en que quedará suspendida la jornada en la primera categoría, debido a que está prevista la inauguración de una nueva pista en el Pla de Ne Tesa.

Con la suspensión del encuentro de hoy, los que saldrán ganando serán los del Lube, que a no dudar registrará su pista un mayor lleno con motivo de su partido contra el Hispania.

#### PARTIDOS Y ARBITROS PARA HOY

Primera Categoría

A las 10: La Salle-Molinar. Señores Mercant-Bauzá.

A las 12:30: Lube-Hispania. Señores Mercant y Mir. — Pascual y Massanet.

Segunda Categoría

A las 11: Hispanidad-J. Mariana. Señores Mercant-Pascual.

A las 12:30: Gimnástico-Allianza. Señores Payeras-Bauzá y Rigo.

Juveniles

A las 10: Español-Español. Señores Mir-Masanet.

A las 11:15: Molinar-Gonzaga. Señores Payeras-Rigo.

A las 10: Viverense-Hispania. X. X.

A las 12:30: Patronato-Nazaret. X. X.

Infantiles

A las 9: Hispania-Nazaret. Señor Payeras.

A las 16: Loyola-Patronato. X. X.

### CONSULTORIO DE MEDICINA PSICOSOMÁTICA

Dr. ROMULO HEVIA Dr. VICENTE PLANAS

Psiquiatra Medicina interna

Calle Santiago Ramón y Cajal, 33

CONSULTA DE 4'30 A 6'30 MENOS JUEVES

## FUTBOL - HOY a las 11 mañana CAMPO SOLEDAD Binisalem - Soledad

A las 9'30: Telonero Juveniles - Precios económicos

### MALLORQUINISTAS

A FELANITX CON LA "PEÑA CENTRAL"

Salidas: A San Salvador, a las 9'30 h., y a las 2 tarde, directo a presenciar el partido.

Informes y venta de entradas y tickets: BAR LISBOA - Teléfono 3951

## ¡¡DEPORTISTAS!!

BEBAN

# QUEMA-CAU

BEBIDA VITAMINADA

# LA ASAMBLEA HIPICA ESTUVO MUY ANIMADA

### La R. S. Hipica tratará de aunar las diferentes soluciones presentadas y convocará una nueva asamblea

Con más público del que confiaban los entendidos, y con menos del necesario para acabar al reunion con un resultado práctico; se celebró, en el Salon de Actos de la Casa Sindical, la anunciada Asamblea de aficionados al deporte hipico. La cosa estuvo animada y se presentaron sugerencias muy atinadas y dignas de ser tenidas en cuenta. Sólo esto nos hace abrigar la esperanza de que el asunto hipico no está perdido todavía.

El primero en tomar la palabra fué el Secretario de la R. S. Hipica, señor Aymat, el cual dio detallada cuenta a la asamblea del estado económico de la Sociedad. Resumiendo diremos, que las entradas, después del derribo de las instalaciones del viejo hipódromo, han sido de 1.286.800 ptes., y las salidas, contando la compra de los nuevos terrenos y lo realizado hasta ahora, 1.352.830 ptes. Hay, por tanto, un saldo a favor pero aún no se ha hecho efectiva una respetable cantidad al contratista de las obras.

Después tomó la palabra don Francisco Villalonga, Presidente de la R. S. Hipica, el cual explicó el motivo de la asamblea; recaudar dinero para construir las instalaciones necesarias para que el espectáculo adquiriera nuevo auge. Pidió sugerencias y en la sala vino un prolongado silencio. En vista del cual, el señor Villalonga, expuso el plan de aportaciones amortizables, del que ya habló la Prensa después de la última Junta General. Dijo que todo consistía en encontrar un número suficiente de aficionados que quisieran contribuir, y que tenía que buscarse una manera de no crear a la Sociedad una carga que fuera en perjuicio de la futura explotación del hipódromo.

La asamblea empezó a animarse cuando pidió la palabra el señor Pons, que manifestó que se debía abrir inmediatamente una lista de aportaciones y que él, estaba dispuesto a encabezarla con 5.000 pesetas. El señor Pons se mostró partidario de las aportaciones reintegrables de 1.000 pesetas y que cada cual tomara las que considerara convenientes. Dijo que si él, un simple aficionado, daba 5.000 pesetas, los ganaderos y caballistas deberían dar mucho más. Pidió a la Junta Directiva como garantía que pusiera el máximo empeño en hacer las cosas bien y a ser posible una junta de accionistas.

El señor Presidente insistió en que era necesario encontrar un buen número de aficionados como el señor Pons pero, que parte de las aportaciones deberían darse como donativo.

El señor Pons dijo que lo del donativo no cuajaría y que el auge del deporte hipico y de los otros deportes, que podría albergar el recinto del hipódromo, consistía en formar un conjunto capaz de levantar la decaída afición.

D. Cristóbal Mora sugirió que va sería solución práctica encontrar 20 aportaciones de 25.000 con derecho a un palco perpetuo en las tribunas y 400 de 300 pesetas, con derecho a una entrada vitalicia.

Después tomó la palabra don Antonio Forteza y dijo que lo interesante era construir. Se mostró partidario de acciones reintegrables pero no a plazo fijo. El accionista—dijo—, debe tener entrada gratis hasta el momento de serle reintegrada la cantidad entregada. Se deben evitar las sanguijuelas.

D. José Hidalgo lanzó la idea de adelantar cinco años las cuotas de los socios y el señor Veny hizo un llamamiento a los ganaderos y

caballistas que deben ser los primeros en contribuir.

El asunto se puso candente cuando don Mateo Ramis alzó la voz para decir que la única manera de tener un buen hipódromo, en fecha próxima, era la de darlo en explotación a una empresa filial de la R. S. Hipica, la cual se encargaría de hacer las tribunas y entregarlas a la Sociedad después de un número de años de explotación.

D. Melchor Rosselló se mostró partidario de esta idea e igualmente el señor Hidalgo y que la cuestión está en fomentar la afición y la cría-caballar y hay que buscar la mejor forma posible.

El señor Presidente manifestó que el Reglamento de la R. S. Hipica no permitía la explotación particular del hipódromo. Se cutió largamente los diferentes puntos de vista y algunos propusieron que, si el sistema de aportaciones no daba resultado se debía reformar los estatutos de la Sociedad para poder aplicar la fórmula más eficaz.

Se acordó que el próximo sábado la R. S. Hipica se reuniría en Junta General, para estudiar definitivamente todas las sugerencias y que, en la primera semana del próximo mes, convocaría una nueva asamblea para aplicar la solución aprobada.

No hemos perdido las esperanzas, ni mucho menos, y confiamos que el ambiente creado en la asamblea de ayer, hará que la próxima se vea mucho más concurrida.

## CAPITOL Hispania

MIERCOLES

filmar PRESENTA



## TRIX

NO CONFESTA  
UN FILM DE CHRISTIAN JAQUE  
ADAPTACION Y DIALOGOS H. G. CLOUZOT  
CHRISTIAN JAQUE  
ASTORES VALMY - JEAN CALVEN  
REALIZADOS TRICHTHART - HELENE PEREJON - HONORÉ  
(Tolerada menores)

HOY - GRAN EXITO  
TREMOLINA  
PACTO DE HONOR  
(Tolerado menores)

### AVISO

Todos los españoles pueden solucionar el problema de su vivienda acogiéndose a los créditos y beneficios que el Estado concede en toda España. Para información completa, Apartado, 1.222. - BARCELONA.

### Recuerde: A ON ANAM?

### PROFESOR MURROPO

HOY MARINA VIADY en

## SOFIA Y EL CRIMEN

En el mismo programa: LA SEGUNDA MUJER (Autorizado mayores)

## CAMPO «SON CANALS» - HOY domingo, 2 tarde: Juveniles Atlético Baleares - Constancia A las 3'30 - Sensacional encuentro III División



GARCIA



SASTRE



MIQUEL



VILA



CRESPI



BERMELL

# ATLETICO BALEARES - CONSTANCIA

VENTA DE LOCALIDADES: «Asistencia Palmesana» y «Bar Pasaje», desde esta mañana a las 10

# Las elecciones municipales en FELANITX

El primer plano de la actualidad local lo ocupan, naturalmente, las elecciones del próximo domingo para la renovación de los concejales correspondientes a los concejos de cabezas de familia.

El Municipio, esta reunión de concejos, está reunido de nuevo, agrupados para administrar en común intereses de carácter colectivo, tiene su representación moral y jurídica en los Ayuntamientos integrados por veintidós concejos de familia.

Los concejales salientes son don Antonio Figueras Escalés y don Francisco Picó Picó. En la jornada electoral del próximo domingo se dirimirá la contienda entre los cuatro concejales electos: don Antonio Sagrera Vadelí, don Gabriel Vicens Fiol, don Miguel Nicolau Matamalas y don Mateo Bauzá Fiol.

Fácil le resultaría al cronista bosquejar la personalidad humana de cada uno de los propuestos, pues, tantas pruebas tienen todos ellos de su probidad, honradez, entusiasmo y capacidad de trabajo; pero preferimos volver la palabra en una a una a cada uno de ellos, en la que han tenido la bondad de adelantarnos los propósitos que le presentamos al Ayuntamiento cada uno de ellos.

**DON ANTONIO SAGRERA VADELÍ.**  
—¿Qué proyecto considera usted más urgente en nuestra población?  
—Urgentes los hay varios, a mi entender; pero en mi calidad de concejal nacional, creo deber apuntar a la pronta ejecución del proyecto de un Grupo Escolar para Niñas, ya que en las condiciones actuales en que vienen trabajando las maestras en Felanitx es difícil, aun a costa de grandes sacrificios e incomodidades conseguir algo positivo en la educación, puesto que el local provisional donde están instaladas no reúne el mínimo de condiciones exigidas a un centro de enseñanza. Además considero de gran interés intensificar, si cabe, la campaña contra el analfabetismo y llevar a rajatabla la existencia del Certificado de Estudios Primarios.

—Aparte de la cuestión escolar, ¿qué en Felanitx el dedicar especial atención al arreglo de caminos vecinales, muchos de ellos en pésimo estado de conservación. Ante también—nos dice el señor Sagrera—la necesidad de vitalizar nuestras Ferias y mercados dominicales, y la de adquirir un lugar apropiado para el mercado de ganado.

**D. MIGUEL NICOLAU MATAMALAS.**  
El nombre de don Miguel Nicolau Matamalas va vinculado a la Hermandad Cristiana Obrera, magnífica obra de cooperación social de la que es Presidente y que agrupa a cerca de siete centenares de trabajadores felanitenses. Así se explica su preocupación por la cuestión social que se trasluce en sus respuestas a nuestro interrogatorio.

—¿Proyectos?  
—Yo no he sido nunca concejal, y por consiguiente pienso que resultaría para lajencia, sin conocer el terreno, lanzarse a proponer de buenas a primeras. Mi labor y mis esfuerzos, caso de ser elegido, pienso dedicarlos a cuanto conduzca a hermanar el trabajo y la producción. Juzgo que uno de los puntos más interesantes es vigilar los precios del mercado, pues ignoro por qué razones el mercado de Felanitx ha de ser uno de los más caros de la isla, lo cual, naturalmente, perjudica a los sectores económicos más débiles, a los obreros, a los modestos presupuestos para hacer frente a la subsistencia de nuestras familias.

**DON MATEO BAUZÁ FIOI.**  
—Felanitx es ante todo un pueblo agrícola—nos dice el señor Bauzá—y por consiguiente, la agricultura será aceptada una vez encendida municipal que no es encendida cara al campo. El cultivo de nuestros campos es cada vez mayor. Los hijos de los agricultores orientan sus vidas a las razas de esta haya, y quieren, aparte de lo duro de la vida del campo, en la falta de cultura que la Administración concede a los problemas agrícolas, un terreno municipal muchos kilómetros de caminos vecinales, que a veces recorren bajo un sol de pleno día, o al frío ciego de inviernos, cuando todos los días los caminos están prácticamente cubiertos de nieve. Los caminos son francamente impracticables. El Ayuntamiento que dispone de una arrojadora, que para operar con o sin la cooperación de los vecinos, debe

abordar un vasto plan de arreglo de estos caminos. Este sería el primer paso hacia una política agraria eficaz. Y repito lo que dije al principio: Felanitx es un pueblo agrícola y de su campo se vive, pues, para que pueda hacerle a costa de su industria todavía en embrión han de pasar varios lustros. Por consiguiente, préstese al campo y a sus problemas toda la atención que merecen.

El cuarto candidato, don Gabriel Vicens Fiol, se ha escapado a nuestro interrogatorio, porque no ha habido manera de localizarlo. En su ausencia diremos de él que es un hombre joven de gran entusiasmo y que goza en Felanitx de rotunda popularidad. Sentimos no poderle entrevistar, pues, estamos seguros que en el curso de su amable diálogo hubieran salido a relucir interesantes temas de urbanismo y de seguro el tan acariciado proyecto de construcción de un Campo Municipal de Deportes con piscina municipal, etcétera.

En todos los candidatos hemos captado un mismo espíritu de entrega desinteresada en favor de la comunidad municipal. En todos la ilusión de hacer de su ciudad natal, un pueblo próspero y bello. Con el canal de irrigación, los proyectos y de reformas que llevamos consignados y otros que en gracia a la brevedad hemos omitido, puede inferirse un muy claro y ambicioso programa de acción municipal, que para bien de Felanitx quisieramos ver hecho realidad.

Corresponsal

# Dos concejales a candidatos, de Santanyí, al habla



(De nuestro corresponsal, PERRICO).—El camarada Juan Barceló Pons, es Candidato a Concejal, del tercio Sindical, en representación de la Hermandad de Labradores y Ganaderos. Es e más joven de los probables ediles —39 años—. Y su juventud, le hace poseedor de un entusiasmo desmesurado.

—Ya sé, Juan, que si tú llegaras a Concejal, trabajarías mucho. ¿No es así?  
—En efecto.  
—¿Por ejemplo?



D. JUAN BARCELO PONS

—Intentaría se creara un Centro Cultural, subvencionado por el Ayuntamiento, con la colaboración del Frente de Juventudes, con el fin de desarrollar entre los jóvenes de Santanyí, diversas facetas, encaminadas a la elevación del nivel cultural local, que dicho sea de paso, ha experimentado en éstos últimos años, una notoria mejora, gracias a los desvelos del Alcalde, camarada Adrover.

—¡Bravo! Continúa...  
—Proseguiría el camino emprendido por el actual consistorio, que a mi entender, ha llevado a cabo, una eficaz labor.  
—¿Y luego?  
—Protegería a la Banda de Música, buscándole un adecuado local para los ensayos, ya que el de ahora, está en pésimas condiciones. Seguiría con la enseñanza musical a los niños. La Banda de Música, es indispensable en una población como la nuestra. Ahora que, eso sí, las actuaciones de ésta, deberían ser más frecuentes.

—Pero, ¿no crees que con lo que cobran los músicos, ya cumplen perfectamente con su deber.  
—Es que se les tendría que aumentar algo el sueldo.  
Entonces ¡música maestro!

**D. BARTOLOME BALLESTER OBRADOR**  
—Sería tan amable, contestándome a unas preguntas para BALEARES?  
—¿Yo?  
—No es acaso Vd. Candidato a Concejal, en las próximas elecciones?  
—Se dice...  
—Entonces, al grano. ¿Edad?  
—47 años.  
—Figúrese que ya es edil. ¿qué haría en beneficio de la población?  
—Me coges algo desprevenido, pero... apunta: Creo de suma necesidad, el arreglo de los caminos vecinales del término. ¿Ya está?  
—No. Conviene me diga algo más.

# Elecciones Municipales en Pollensa

Se ha situado para hoy 24 de noviembre la celebración de elecciones para designar un Concejal del Ayuntamiento de Pollensa por el tercio de cabezas de familia. Por tanto, es conveniente recordar que tienen obligación de votar, todos los varones o mujeres vecinas de este término municipal que se hallen inscritos en el Censo electoral de cabezas de familia, y en el colegio donde este inscrito el votante.

La votación comenzará a las nueve de la mañana y continuará sin interrupción hasta las cinco de la tarde.

El Ayuntamiento está integrado por la representación de los vecinos Cabezas de familia, de los Sindicatos y de las Entidades Culturales y Económicas.

Por lo que atañe a la representación familiar todos los vecinos Cabezas de familia tienen derecho y obligación de votar, a fin de que su representación se deje sentir en el seno de la Corporación Municipal para encauzar y dirigir la vida de la misma, encaminada a conseguir las aspiraciones unánimes de ver una tangible realidad las obras y mejoras proyectadas y que puedan serlo en lo sucesivo.

Para dichas realizaciones es necesario la colaboración y apoyo de todos, alentando a quienes dirijan la vida municipal y con la crítica sincera y siempre constructiva, encaminada al bien común.

Nuestro Ayuntamiento tiene planteados problemas de gran envergadura como son, entre otros: Instalación del servicio de aguas potables a domicilio. Alcantarillado, Asfaltado de calles, Mercado de ganado, Mercado de abastos, Mejora total de la red de caminos vecinales, Urbanización y Ornato del Puerto, y otras más. Y como se ha indicado, para su efectividad es necesaria la colaboración de todos los pollenses, eligiendo libremente al candidato que consideren más apto e idóneo para el desempeño de su cometido, a fin de que el que sea elegido se sienta representante de una gran mayoría que en él deposite su confianza.

Los Candidatos a Concejales son:  
D. Pedro A. Rotger Villalonga.  
D. Miguel Cifre Seguí.  
D. Miguel Orill Pont.

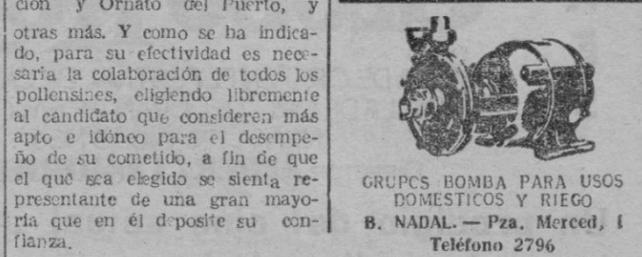
**SOLEMNE FIESTA DE LA VIRGEN DEL PERPETUO SOCOERO EN LA IGLESIA DE MONTESION**  
Con toda solemnidad se ha celebrado en la Iglesia de Montesión de esta villa, la fiesta anual dedicada a la Virgen del Perpetuo Socorro.

Predicó los sermones del solemne Triduo el Rvdo. don Vicente Maria Caimari Fiol, Vicario de la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles.

El domingo por la mañana hubo misa de Comunión general con asistencia de numerosos fieles. A las once, Oficio solemne con sermón. Y por la noche, Exposición del Santísimo, rezo del Santo Rosario, ejercicio a la Virgen, sermón, Procesión con el Santísimo, Te-Deum, Bendición y Reserva.

**INSOLITA ABUNDANCIA DE SETAS**  
Hagado la cosecha de setas silvestres ha resultado un caso insólito. Las hay en abundancia tal que ha habido días que los que se dedican a la búsqueda de "esclata-sangs" han hallado de 180 a 200 kilos. Los jornales ganados buscando setas han sido de bastante consideración. Y el beneficio que han dado esos sabrosos "esclata-sangs" de Pollensa, tan solicitados en toda la Isla, ha sido también de importancia.

Recuerde: **A ON ANAM?**



**«PATERNINA WINES»**  
THE BEST OF RIOJA-SPAIN  
RED WINES | WHITE WINES  
Eanda Azul | Blanco seco  
Viña Vial. | Monte Haro (dulce)  
Carn reserva 1928 | Rinsol (seco)  
Gran reserva (seco)

Ask all the Hotels and Restaurants

# Elecciones Municipales Unas palabras con el Alcalde de Lluchmayor

Con motivo de celebrarse, hoy domingo día 24 las Elecciones Municipales, correspondientes al Tercio de cabezas de familia, hemos procedido a interesarnos del Jefe Local del Movimiento y Alcalde del Lluchmayor camarada Lorenzo Clar Salvá nos manifestara algo en relación a las mismas, dado su gran interés en el orden administrativo local.

Con su natural amabilidad ha accedido a nuestros ruegos y nos ha manifestado esperaba que los lluchmayorenses acudirían a las urnas como un solo hombre, en cumplimiento de un deber cívico y de ciudadanía, al mismo tiempo que se complacía en hacer público que los candidatos presentados para este grupo son nueve, de los que solamente tres deberán ser elegidos concejales, proclamándose los que más votos obtengan.

Las candidaturas con excepcionadas comprenden los nueve candidatos, debiendo el lector tachar seis nombres para dejar únicamente a los tres que a su juicio sean los mejores para la administración del municipio.

**HABLAN LOS CANDIDATOS**  
Hemos cambiado impresiones con los candidatos a elegir en las elecciones de hoy que se celebran en Lluchmayor. Entre las opiniones recogidas nos interesa especialmente resaltar las opiniones de los siguientes señores:

**ANTONIO BIBILONI, Casado, contable, de 40 años de edad. Le preguntamos:**  
—¿Proyectos?  
—El progreso esencial de Lluchmayor exige el estudio del problema económico municipal, ya que en otro caso todo proyecto entra en el campo de la mera fantasía, sin resultado positivo satisfactorio.  
—¿Qué obra considera más urgente?  
—El problema se condensa, a mi juicio, en un mayor perfeccionamiento de la recaudación municipal, con el fin de que el plan de obras pendientes, entre ellas la de culminar el asfaltado, pueda ser próspera realidad llevando a Lluchmayor a hacer honor a su título de ciudad.

**JAIME GELABERT TOMAS, casado, propietario, de 51 años.**  
—¿Qué concepto tiene usted de su función a desempeñar en el Ayuntamiento, caso de ser elegido?  
—Soy agricultor. Mi especial interés se cifra en que la agricultura se sitúe en su legítimo lugar, por parecerme poco halagüeña la política de casco urbano, mucho más visible si se quiere, pero más separada del progreso real que en España es esencialmente agrícola.  
—¿Cuál es su obra preferente?  
—Con lo dicho ya puede suponer que el interés principal que me guía tiende al necesario arreglo de las vías rurales, tan numerosas y descuidadas en nuestro término. Lo demás ha de correr a cargo de mis compañeros, más competentes y de los técnicos municipales.  
**JUAN SOCIAS AMENGUAL, empleado, casado, de 30 años de edad.**  
—¿Cuáles son sus proyectos?  
—Lluchmayor en la actualidad, según mi entender, no necesita más que completar una obra educativa y de mejora de costumbres.  
La acción de fomento del espíritu cívico y la educación de los vecinos, en sentido social, me interesa por encima de los demás problemas.  
—¿Obra principal?  
—Tengo especial interés en lograr la meta anterior con una reorganización concienzuda de los servicios de policía municipal, educación sanitaria y cultural, especialmente en los espectáculos públicos. Hecho esto lo demás se nos dará por añadidura.



D. BARTOLOME BALLESTER OBRADOR

—Pon que procuraré—si se presenta el caso—continuar la buena labor de los concejales salientes.  
—Puesto está. ¿No se anima a darme otros proyectos?  
—Ya se ha hablado en otras ocasiones de la construcción de una plaza para la venta de pescado y verduras. No sería de menos su realización. Sin embargo, el asunto caminos, creo es el de más necesidad.  
—No hay duda. Sobre todo, urge la pavimentación del camino de Cala Santanyí, atracción de tantos turistas, el de la carretera de Santanyí a Calonge, también ruta turística, el de Santanyí a Llombars, etc. ¿No le parece?  
—Estás en lo cierto. Pero, ¿todavía no terminaste?  
Ahí va la firma...

Su decisión provocó un escándalo internacional: UN REY QUE RENUNCIA AL TRONO POR AMOR



**ERROL FLYNN** ANNA NEAGLE  
**PATRICIA WYMORE**

DIRECTOR HERBERT WILCOX

PROXIMAMENTE EN **SALA AVGVSTA**

HOY - La radiante **MARINA VLADY** en su más romántica y mejor interpretación

**SINFONIA DE AMOR**  
Technicolor  
**LUCIA BOSE y CLAUDE LAYDU**  
De complemento: Escándalos de la profesora (Aut. mayores)

**HOTEL ROMA**  
100 HABITACIONES CON BAÑO  
ESMERADO SERVICIO DE RESTAURANTE BAR GARAJE  
**BARCELONA**  
Mallorca, 163  
Teléf. 39.41-00

LEA «Baleares»

# ANTE LAS ELECCIONES PARA CONCEJALES

Carlos Taltavull Estrada, el candidato que presentamos hoy a nuestros lectores, es hombre joven, muy joven, pues apenas rebasa los treinta años. Le conocemos muy bien pues es compañero nuestro de oficina. En el diario discurrir, hemos tenido ocasión de darnos cuenta de su inteligencia, de su habilidad, de su capacidad de trabajo y de otras muchas cualidades que, caso de ser elegido, van a resultar de una utilidad decisiva. Confesamos que pese a ser excelentes compañeros, nos ha costado mucho convencerle para que se prestara a la entrevista. Hemos tenido necesidad de amenazarle con la invención e inserción de una entrevista acompañada de una caricatura suya para que se decidiera a concederla (suporamos que lo que verdaderamente le decidió, fué la contemplación de la caricatura).

—Dime, Carlos ¿qué proyectos tienes para el caso de resultar elegido?

—No es ningún secreto—nos dice—que nuestro Ayuntamiento se halla falto de recursos para solventar los múltiples problemas y necesidades vitales de la Ciudad, algunas de ellas en vísperas de realización. Alcantarillado, traída de aguas, renovación del alumbrado, pavimentación, etcétera; todo esto y más espera a los nuevos concejales y aún a los que vengan después de próximas elecciones. Y lo que es peor, estos costosos proyectos, apegados a cada ciudadano, se verguen, como te digo, bajo el signo de la penuria económica.

—Estás pues, desanimado?

—No; en absoluto, pero creo que es muy compleja la labor que espera a los nuevos concejales y ello hace difícil establecer un plan previo. Creo que se deben conocer a fondo los problemas para poder atacarlos debidamente.

—¿Qué plan de acción tienes?

—No tengo plan de acción de ninguna clase. Si soy elegido espero entregarme totalmente al cargo, nada cómodo, para en unión de los compañeros y con la colaboración de todos los sectores de la población, lograr un verdadero espíritu de equipo y dedicarnos al trabajo.

Ya saben pues nuestros lectores cuáles son los propósitos del candidato Taltavull.

### SALUDO

Después de cerca de un mes de inactividad, debida a la gripe asiática con su correspondiente recaída, reanudamos hoy el contacto con nuestros amables lectores, saludándoles afectuosamente.

### NATALICIOS

El hogar de nuestros amigos don César Alias Olin y doña Mercedes Tuduri, se ha visto alegrado por el nacimiento de su cuarto hijo, un hermoso niño, que en la pila bautismal recibirá el nombre de César. Les felicitamos.

—Los esposos don Luis Ros y doña Rosa Obrador han visto bendecido su matrimonio con el nacimiento de su primer hijo, una preciosa niña que recibirá el nombre de Ana María. Nuestra más cordial enhorabuena.

—Don Rafael Cardoner y doña Magda Parpal, han visto aumentado su hogar con el nacimiento de su hijo primogénito, un robusto varón, al cual le será impuesto el nombre de Juan Carlos. Les felicitamos.

### DESTINO

Ha tomado el mando de la Sección de la Policía Armada y de Tráfico destacada en Mahón, nuestro querido amigo el Teniente don Genaro García de Prado. Le deseamos muchos aciertos en su nuevo destino.

### INAUGURACIÓN DE "TAPAS BARCELÓ"

Ha sido inaugurado el nuevo local propiedad del famoso barman Pepe Barceló, en sustitución del que tenía en la calle del General Goded. El nuevo Bar está instalado con gusto y modernidad en forma elegante y atractiva. El público mahonés podrá seguir disfrutando de las sabrosas tapas confeccionadas por las sabias manos de Barceló, gracias a esta nueva y agradable instalación. Le deseamos muchos éxitos en su nuevo local.

### EXPOSICIÓN DE CERAMICA DE RAFAEL BORDOY

El pasado sábado, en los magníficos salones del Palacio de Archivos, Bibliotecas y Museos, tuvo lugar la inauguración de la exposición de cerámica, que presenta el inteligente y dinámico artista mallorquín Rafael Bordoy. Al acto de inauguración asistieron nuestras primeras autoridades y distinguidos invitados que fueron gentilmente atendidos por el señor Bordoy y por la señora María Luisa Serra, Directora de la Biblioteca de Mahón.

Todos cuantos han tenido ocasión de ver la nutrida colección de obras que presenta Bordoy, han clogado el exquisito gusto artístico del joven artista mallorquín, que aún a su exquisito gusto una originalidad y habilidad realmente notables. Buena prueba del éxito de Bordoy, la constituye el que en pocos días ha vendido casi la mitad de las obras expuestas. La obra de Bordoy es variada en temas y matices, resaltando la originalidad de la mayoría de las piezas que expone. La poca extensión de que disponemos, nos impide comentar debidamente esta magnífica exposición que hemos tenido la suerte de visitar, anablemente atendidos por Rafael Bordoy.

dad realmente notables. Buena prueba del éxito de Bordoy, la constituye el que en pocos días ha vendido casi la mitad de las obras expuestas. La obra de Bordoy es variada en temas y matices, resaltando la originalidad de la mayoría de las piezas que expone. La poca extensión de que disponemos, nos impide comentar debidamente esta magnífica exposición que hemos tenido la suerte de visitar, anablemente atendidos por Rafael Bordoy.

**Relojes de calidad**  
DE PULSERA, PARED Y DESPERTADORES  
MEJORES MARCAS CON LOS MEJORES PRECIOS  
**RELOJERIA MIRO**  
San Miguel, 129. Palma

# En Artá, seis candidatos a concejales en las elecciones de hoy domingo



ARTÁ

(De nuestro corresponsal—EL ECO DEL PUEBLO.—) En las elecciones que se celebran hoy hay seis candidatos a concejales, por el tercio

de cabezas de familia, cuyos nombres son:  
D. Bartolomé Alzina Gil, don Miguel Esterlich Gil, don Gabriel Esteve Alzina, don Jaime Flaquer Lliteras, don Pedro Llaneras Flaquer y don Pedro Vives Negre.

Los candidatos que salgan elegidos entrarán a tomar posesión de sus cargos en el próximo febrero, cuando se hayan efectuado las designaciones de concejales de los otros ramos.

**FUNERAL POR JOSE ANTONIO**  
En el XXI aniversario de la muerte de José Antonio, el pasado día 20 se rezó el santo rosario en la iglesia parroquial y seguidamente se celebró un solemne fu-

neral. Después de estos actos religiosos que fueron presididos por las Autoridades locales y jerárquicas, el señor Alcalde don Miguel Artigues, junto con las primeras autoridades, depositaron ramos de flores y coronas al pie del nombre de José Antonio, en los muros de nuestra parroquia.

### PRO-VALENCIA

Todos los artanenses que tengan el gusto de sumarse a esta ingente campaña humanitaria y de alto civismo que ha suscitado las terribles inundaciones de Valencia, pueden entregar sus donativos pro-damnificados en nuestro Ayuntamiento, que a la vez los hace pasar al Gobierno Civil.

### FATAL ACCIDENTE

En un accidente, acaecido el pasado sábado día 16, encontró la muerte a los 18 años de edad nuestro joven paisano, Mateo Girard Seguí, hijo de don Julián Girard, de la Agencia de Artá-Manacor.

El martes siguiente en la parroquia y en el Convento de los PP. Franciscanos se celebraron funerales por el eterno descanso de su alma, los cuales se vieron rebosantes de asistencia, prueba inequívoca de las buenas relaciones de que goza esta familia y de la honda consternación que causó en el vecindario este triste suceso.

A todos sus familiares, nuestra más sincera condolencia.

### FUTBOL

Y los futbolistas, camino de Sineu para contender con el equipo titular. Una buena excursión si de ella se saca algo de provecho, y es de confiar que así sea, pues nos consta que alguno de los jugadores, después de ver campear en el marcador el 5-0 en el partido del pasado domingo, se reservó algunos "tantos" para lucirse ante el correcto público sinevense. Veremos la previsión y la economía hasta donde llegan, y hasta donde permiten que lleguen sus contricantes de turno.

**CARTELERIA DE ESPECTACULOS**  
¡Por fin! Y no es que esto sea el título de una película, sino la exclamación que brota de todos los labios, ante la presentación en el Teatro Principal de la película de moda "El último Cuplé". De complemento "Faldas de acero".

# Las elecciones para concejales

Le Algaida

(De nuestro corresponsal, U. O. P.)

consignar que en la Graduación de niños de esta se ha recaudado una cantidad de 375 pesetas, y en la Graduación de niñas la cantidad de 28170 ptas.

—Existe gran interés ante las elecciones que se han de celebrar en este municipio para la renovación de concejales. Interés muy plausible, dada la extraordinaria importancia que tiene el elegir los mejores, entre los candidatos, que han de administrar los intereses del pueblo.

### DIA DEL DOLOR

El pasado día 20 se conmemoró, como en años anteriores, y organizado por la Jefatura local el aniversario de la muerte de José Antonio.

Después de celebrada la misa a la que concurren las autoridades locales y numerosos asistentes, el jefe local de F. E. camarada Antonio Cañellas depositó una corona ante la Cruz de los Caídos; diciendo, acto seguido, con emoción y sentimiento la oración de José Antonio.

Finalizando el acto cantando los asistentes el Cara al Sol.

### PRO-DAMNIFICADOS DE VALENCIA

Respondiendo al llamamiento de la Jefatura Provincial de Enseñanza Primaria a las escuelas, referente a la colecta pro-damnificados de Valencia, nos es grato

No deje de adquirir el número extraordinario de "LEVANTE" el más completo documento gráfico y literario de la catástrofe de Valencia

# EL ASMA AGOBIA SU CORAZON

La sofocación y el atropello de Asma y de la Bronquitis, envenenan su organismo, minan su energía, arruinan su salud y debilitan su corazón. En tres minutos la sangre, aliviana a través de los ataques. Desde el primer día, facilitando así la respiración y proporcionando un sueño reparador. No es el Mendaco, ni sus derivados. Simplemente, tómanse las grageas agradables y sin sabor del Mendaco, antes de las comidas y se librará del Asma y de la Bronquitis en poco tiempo. No importa cuántos años haya padecido de estos males. Mendaco ha tenido tanto éxito, porque libera la normalidad al enfermo y facilita su respiración, mejorando notablemente su estado en muy poco tiempo. Compre Mendaco a su farmacéutico. (C.C.S. n. 1646)

### FUTBOL

El deporte popular entre todos, fútbol, y que parecía olvidado en Algaida nuevamente renace debido a la afición de unos cuantos jóvenes, los cuales están organizando un equipo local y ensayándose a marchas forzadas para poder actuar en breve. Deseamos que no decaiga este entusiasmo y coseche numerosos triunfos.

# VENTA Y ALQUILER DE PIANOS

CASA PERELLO Gral. Mola, 19 - Tel. 4710

Compre los **TURRONES** en **SAL «LAS ROCAS»** - Cordelería, 54

El famoso

a.w. **cava** 16

El Brandy Viejo con solera

a.w. **cava** 16

Elaborado con los mejores vinos

a.w. **cava** 16



*Envejecido por procedimiento natural*

**LOPEZ HNOS. S. A.**  
MALAGA  
FUNDADA EN 1885

# Con los elementos más sencillos la obra más bella de todas las épocas

TOLERADA MENORES

TECHNICOLOR

**EL GLOBO ROJO**

"PALMA DE ORO" EN EL FESTIVAL DE CANNES 1956  
"MEDALLA DE ORO" DEL GRAN PREMIO DEL CINEMA FRANCES 1956  
DIRECTOR **ALBERT LAMORISSE**

Un prodigio del cine actual que será dado por fin admirar a partir del

**PROXIMO JUEVES** en

**SALON RIALTO**

Hoy éxito de **MANOS SUCIAS** (Aut. mayores)

## Aniversario de la muerte de JOSE ANTONIO

(De nuestro corresponsal, M.) — En este XXI aniversario de la inmolación de José Antonio, se celebraron diversos actos organizados por la Jefatura Local del Delegación Colectiva de Juventudes.

Crespí, Capellán Castrense y Asesor religioso de Radio Inca. Al final se dio lectura al Testamento de José Antonio. El acto fue retransmitido por Radio Juventud de Inca.

El miércoles por la mañana en la iglesia parroquial a las nueve, se celebraron las honras fúnebres por el alma de José Antonio. Presidieron la ceremonia las autori-

dades locales, jerarquías del Movimiento, camaradas de Falange, Frente de Juventudes, Vieja Guardia y gran cantidad de fieles. Después ante la Cruz de los Caídos se hizo la ofrenda de flores y se dio lectura a la Lección del Día. Finalizó el acto con el canto del "Cara al Sol", dándose luego las voces de ritual.

Con estos actos, Inca conmemoró la triste fecha del sacrificio de José Antonio, Fundador de la Falange y hombre íntegro y ejemplar.

### LA VISITA DEL OBISPO

Para hacer la visita pastoral ha estado unos días en nuestra ciudad el Excmo. y Rdm. señor Obispo doctor don Jesús Enciso Viana. Su llegada fué el sábado a las siete de la tarde. Para esperarle se trasladaron al límite del término municipal las primeras autoridades que le dieron la bienvenida. Luego se reemprendió la marcha llevando ante la iglesia

parroquial, donde recibió la cordial y cariñosa muestra de afecto de los inqueses. El señor Obispo entró en el templo donde visitó el Sagrario y la Pila Bautismal, rezándose un responso por los difuntos de la parroquia y por último desde el altar mayor dirigió la palabra a los fieles de Inca.

Durante su estancia el Excmo. y Rdm. señor Obispo ha efectuado la visita pastoral a los templos, comunidades religiosas y centros de enseñanza de la localidad. También presidió una asamblea con las cuatro ramas de A. C.

El martes por la tarde en la iglesia parroquial dió el Sacramento de la Confirmación. Después de este acto dió por finalizada su estancia en Inca, siendo despedido entre cariñosos aplausos y vivas muestras de simpatía.

### LAS ELECCIONES MUNICIPALES

La atención de los cabezas de familia hoy está puesta en las urnas electorales. Con su voto habrán de llevar al Consistorio los dos concejales representantes del Grupo Familiar. Como ya informamos en un anterior reportaje para las dos vacantes que se producen hay cuatro candidatos: don Miguel Mir Giner, don Miguel Gelabert Pujadas, don Guillermo Ferrer y don Mateo Seguí Fiol.

La pacífica lucha de las urnas entre estos cuatro ciudadanos habrá de llevar al Consistorio los dos concejales a renovar, y con ellos ideas e ímpetus nuevos para el gran mejoramiento de nuestra ciudad.

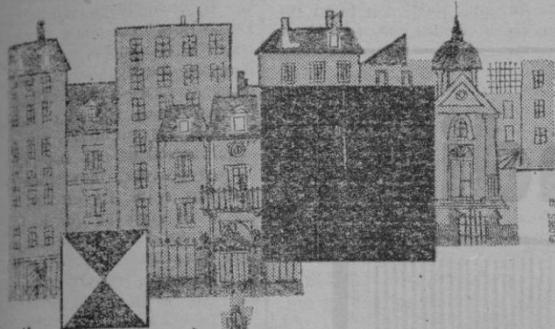
### ESPECTACULOS

Mercantil.—"Vuelve a mi vida" en technicolor, por Amadeo Nazari e Ivonne Sanson; de complemento "Escuela de periodismo".

Cine Novedades.—"Escuela de periodismo" y "Vuelve a mi vida" en technicolor.

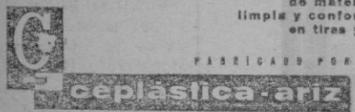
Teatro.—"Puebla de mujeres".

Use en la construcción



**sinfasol**

EL SUELO DE NUESTRO TIEMPO



de materia plástica  
limpia y confortable  
en tiras y en losetas

FABRICADO POR

**ceplástica ariz**

DISTRIBUIDOR  
COLOCADOR

Juan González Moro

Protectora, 19

## Aviso importante

Las experiencias de los Doctores Ogino y Knaus, nos dicen que la mujer no es fecunda más que unos días al mes. ¿CUALES? EL CALENDARIO CONCEPCIONAL OGINO - KNAUS (Agenda Intima de la Mujer) se lo dirá exactamente con toda claridad y sin efectuar cálculo alguno. Venta Exclusiva por correo contra reembolso de 30 ptas. Pídale hoy mismo a: PUBLICACIONES O-DEMO.

Apartado, 5.497. - BARCELONA.

## SE VENDE CENTRAL ELECTRICA

Vendo TURBO-ALTERNADOR BROW-BOVERI, 3.500 K. V. A., 5.000 voltios, con sus calderas BABCOCK & WILCOX, o sin ellas, o sólo también las calderas. Vendo también otra Central eléctrica, compuesta de TURBO-ALTERNADOR, marca SAUTIER de Paris, 1.880 K. V. A., 6.400 voltios, con caldera marca NICLAUSSE, inexplorativa, o sin ella, o sólo también la caldera. Escribir al n.º 8249, PUBLICITAS, Pelayo, 44, Barcelona.



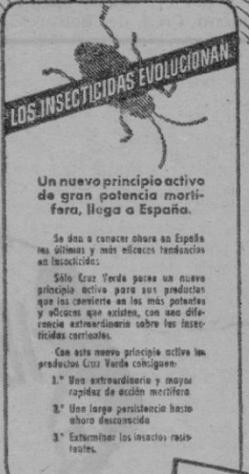
Huyen de la luz  
y corren  
a esconderse.

Alguna vez, al regresar  
a casa a media noche,  
Ud. habrá presenciado  
"la carrera de  
las cucarachas"  
hacia sus escondrijos.

¡Extermine radicalmente  
a estos repugnantes  
insectos con  
Cucal Cruz Verde!  
Basta espolvorear  
los rincones,  
grietas, tapajuntas  
y lugares de paso durante  
algunas noches para que  
no quede una. ¡Porque  
Cucal no falla jamás!

**Cucal**  
Cruz Verde

EL INSECTICIDA QUE NO PERDONA



Un nuevo principio activo  
de gran potencia mortifera,  
llega a España.

Se dice a menudo que en España  
no existen y más eficaces tendidos  
en los cuartos.

Sólo Cruz Verde para un nuevo  
principio activo para sus productos  
que los convierte en los más potentes  
y eficaces que existen, con una dife-  
rencia extraordinaria sobre los insecti-  
cidas corrientes.

Con este nuevo principio activo los  
productos Cruz Verde consiguen:

1. Una extraordinaria y mayor  
rapidez de acción mortifera.
2. Una larga persistencia hasta  
ahora desconocida.
3. Exterminar los insectos más  
resistentes.

CUCAL  
ES AHORA  
"MAS CUCAL  
QUE NUNCA"



Contra  
CUCARACHAS  
ESCARABAJOS Y  
HORMIGAS



**SHERWIN-WILLIAMS**

en la construcción

Para la decoración exterior,  
lo práctico, lo moderno y lo  
definitivo, se llama...

**SWP**

Pintura al aceite, que deja una película brillante,  
fuerte y duradera. Resiste a todas las inclemencias  
del tiempo; en una variadísima gama de colores pre-  
parados con pigmentos seleccionados para obtener la  
máxima duración.

**SWP**

- Se aplica sobre cualquier superficie.
- No se cuartea ni se arruga.
- Tiene mayor poder cubriente, mayor brillantez y mayor lustre que ninguna otra.

PINTAR, RENOVAR, ESTRENAR, con

**PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS**

Venta en: **URALITA, S. A.** - Avda. Alejandro Rosselló, 78,  
M.C.B.

de agentes en Baleares y en los establecimientos del ramo.

EL TIEMPO  
y nuestro  
INTERES DE SERVICIO  
han consolidado  
NUESTRA LABOR



"Participe de los beneficios de  
nuestra Mutualidad, confián-  
dole la protección de sus intereses"

**Mutua General de Seguros**

Palma de Mallorca, 1957



(De nuestro corresponsal «JANUAR»). — Con motivo de su reciente jubilación por edad como Secretario del Ayuntamiento de Manacor, cargo desempeñado por don Sebastián Perelló Trias durante casi cuarenta años, los colegiados de Baleares, según lo acordado en la última Asamblea General, le dedicaron el pasado día 19 un sentido homenaje de adhesión, celebrando una comida de hermandad en el acreditado hotel del risueño caserío de Porto-Cristo, con asistencia de los compañeros de los Cuerpos Nacionales, que sirven sus cargos en Mallorca.

El acto fué presidido, con el homenajeado y miembros de la Junta del Gobierno, por el señor Alcalde de Manacor don Pedro Durán y por el Oficial Mayor del Gobierno Civil de Baleares don

## Homenaje del Colegio de Baleares a Don Sebastián Perelló

Jaime de la Portilla, ambos amigos fervorosos del señor Perelló, expresamente invitados al homenaje.

Por el Secretario del Colegio don Rafael Lladó, fueron leídas las innumerables adhesiones recibidas y expuestos los justificados motivos de tan simpático acto, destacando con trazos exactos la eficiente labor del señor Perelló como Secretario de su Ayuntamiento, con dedicación plena a la profesión secretarial, a la que ha consagrado toda su vida.

En los brindis se pusieron de relieve las generales simpatías de que goza «Don Sebastián»; previa lectura de dos trabajos poéticos dedicados expresamente a su per-

sona por los Sres. Cueilar y Agulló, Secretarios de La Puebla y Lluchmayor respectivamente, ambos con fino sentido del humor y elocuente ironía, hizo uso de la palabra don Martín Olivé, Secretario de Petra y gran amigo del Sr. Perelló.

Don Jaime de la Portilla vinculado siempre a nuestros Cuerpos, en su brindis aludó al escudo de Manacor, que contiene una mano sosteniendo un corazón afirmando que aquel simboliza este homenaje, por la que felicitó cariñosamente al Sr. Perelló, con toda su adhesión personal.

Don Elviro Sans Rosselló, Presidente del Colegio, con singular detalle y con sincera emoción, se

refirió a la larga vida profesional del compañero de Manacor, que con él conoció la Ley del 77, exhortando a todos con el ejemplo de quien al cesar en su cargo activo, no puede dejar de permanecer vivo en el corazón y en la estimación de todos los compañeros de Baleares.

A requerimiento de los reunidos y entre grandes aplausos don Pedro Durán, hablando como Alcalde y como amigo entrañable, se refirió a la labor que por su Ciudad ha desarrollado, «su Secretario», asegurando su admiración tanto por su competencia singular, como por su entrega absoluta al deber, toda vez que en ningún momento su aseora-

miento sincero y propio de hombre de bien, se haya dejado influenciar por particularismo y pasiones.

Con palabra entrecortada por la emoción del momento, agradeció el Sr. Perelló tan sentido homenaje que entiende no merecer, sellando sus sentidas frases con un abrazo fraternal y expresivo de que nunca podrá dejar de considerarse como uno más, entre los preocupados por el mejoramiento de la vida local.

### FESTIVIDAD DE SANTA CECILIA

Nuevamente fué «Granja Palau», a través de la sección musical, semanalmente repetida, de su sala verde, la única entidad manacorrense que dió fe de vida en ocasión de la festividad de Santa Cecilia, Patrona de los músicos. En la noche del viernes un numerosísimo público, de cual formaba parte un buen número de invitados se reunió en

el simpático salón para asistir al anunciado concierto extraordinario. Si extraordinario era, lo laborable y por el número de artistas que intervinieron, tanto bien lo fue por la calidad de las interpretaciones. Con los escultores que integran el cuarteto instrumental, alternaron buena muestra de artistas manacorrenses, canarios e instrumentistas, cuyos solos merecieron grandes aplausos de la concurrencia.

Terminado el concierto, por los propietarios del local, Sres. M. Ralca-Santandreu, fueron los invitados felicemente obsequiados, mereciendo la felicitación de todos, por la feliz labor de este concierto y por la gentileza de su agaraje.

### FESTIVAL BENEFICO

Se está gestando la celebración de un magno festival benéfico. Desde hace días, una comisión encargada, supervisada por la Alcaldía — que ha acogido con interés la idea —, viene estudiando y resolviendo sobre la marcha los muchos problemas que la organización de este tipo de fiesta. Al parecer, hay buena disposición entre los artistas locales, y es probable que, inminentemente el festival benéfico, sea una realidad. A decir verdad, será un doble festival, puesto que se tiene la intención de realizar dos funciones, destinando el beneficio de una a la Alcaldía y el otro a los pobres de Manacor.

### SOCIALES

El pasado día 19, ante el altar mayor de la Real Parroquia de los Dolores, en brillante ceremonia religiosa, contraíron nupcias los distinguidos jóvenes D. Lorenzo Rosal y Sra. Margarita Obrador Morey.

Impartió la bendición nupcial y dijo la misa de velación, el reverendo Sr. Cura Arcebispo D. Monstrrate Bimela.

Apadrinaron a los nuevos esposos sus respectivos padres D. Juan Rosal y D. Francisca Valls, D. Bartolomé Obrador y D. Ana Morey. Fuero, testigos, por parte del novio, D. Guillermo Obrador, hermano del contrayente, y D. Bartolomé Morey, por la novia, lo fueron D. Juan Rosal, hermano del novio y D. Antonio Martí.

Los numerosos invitados fueron dedicadamente obsequiados y los jóvenes esposos, quienes recibieron ininidad de felicitaciones a las que unimos desde aquí la nuestra muy cordial.

**ESPECTACULOS PARA HOY**  
Hípicas, A las 215, en el hipódromo local, grandes carreras de caballos.

Cines.  
Teatro Principal.— Primita «Confesión» y «Tempestad sobre el Nilo», por Anthony Steel.

Sala Imperial.— Proyecta un doble programa integrado por «La familia Trapp» y «Los años del Extranjero», por Allan Valli, sobre un guion de Graham Green.

La afeitadora que rasura a CERO

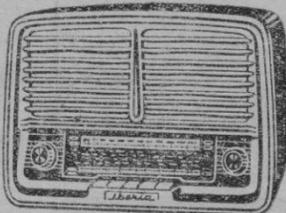


TELEFUNKEN

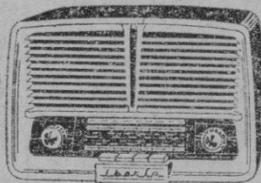


Apertado 12221 Madrid

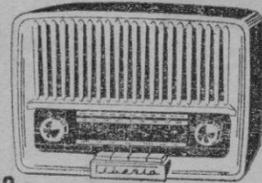
# Plusmarca en Radio



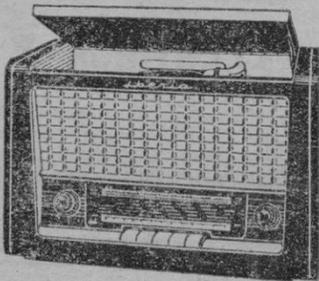
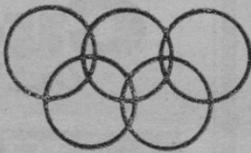
M-420 \* TODAS CORRIENTES \* 5 VALVULAS \* 3 BANDAS 2.694,40



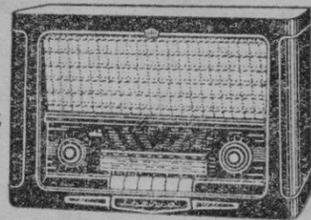
D-312 \* TODAS CORRIENTES \* 5 VALVULAS \* 3 BANDAS 2.294,45



H-116 TODAS CORRIENTES \* 3 BANDAS \* 5 VALVULAS 1.957,65



Z-528 ALTERNA \* 4 BANDAS \* 5 VALVULAS 2.997,55



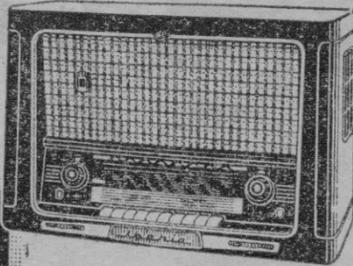
N-921 RADIOGRAMOLA \* DISCOS 45 R P M. 3.494,30

MODELOS S-725 4.294,20

J-617 6 VALVULAS \* 6 BANDAS ANTENA ANTIPARASITARIA 3.746,90

## SERIE RECORD 1958

Campeones de la Radio



E-613 10 VALVULAS \* 8 BANDAS 4 ALTAVOCES 6.988,60

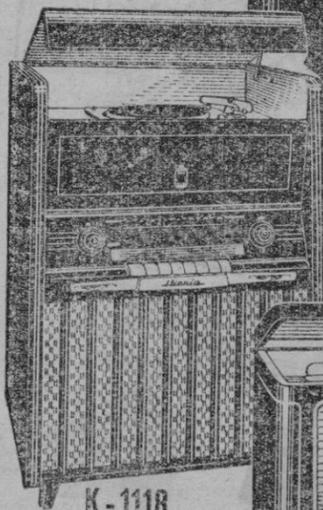
FM

3-D

Alta Fidelidad

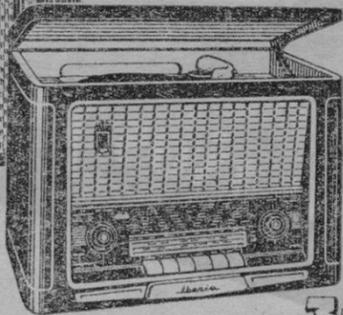
# Iberia

PRIMERA MARCA EN CALIDAD



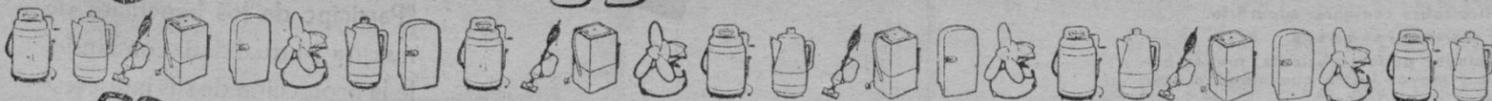
K-1118 RADIOGRAMOLA CONSOLETA ALTA FIDELIDAD 10.967,05

CONI FM 11.998,50



RADIOGRAMOLA F-1314 5.978,20

3-D



# Iberland

Lavadoras, Aspiradores, Cafeteras, etc. SON PRODUCTOS DE IBERIA RADIO

VISITE AL DISTRIBUIDOR MAS PROXIMO

# AGRICULTURA Y GANADERIA

## LA BATALLA HUEVERA

### Ha sido aceptada con todas sus consecuencias

...lo sabe todo el mundo. El poder público ha presentado batalla a los especuladores que en esta ocasión, su campaña de operaciones en el mercado de huevos, ante las cotizaciones de escasez que de un modo súbito ha llegado a alcanzar ese producto. Nada podía justificarse, nada podía justificarse, nada podía justificarse con que las especuladoras se hallan en plena época de muda, pues el tiempo se calcula con tal suavidad que el porcentaje de bajas en el nivel de producción al que se habría alcanzado en el caso de que las condiciones meteorológicas hubieran sido adversas. Se han realizado ya algunas importaciones de huevos, de los que a partir del día 20 son posibles a la venta en Madrid 140.000 docenas con objeto de saturar el mercado. Paralelamente, con el mismo ritmo se abastecerán otras ciudades importantes, y se trata de desear que la mercancía llegue a todas partes. Pero si esto es imposible con la rapidez que cabe esperar que el incremento de las grandes urbes, de la producción nacional hará que esta un gran parte quede en los meses próximos a los puntos de producción, con lo cual la oferta aumentará en éstos y se regularán las cotizaciones.

normal de las explotaciones avícolas, grandes y pequeñas, porque ellas son un tesoro para la alimentación del país. En este sentido hay mucho que hacer, y creemos que puede resultar altamente grato hacerlo. Piensos, piensos y piensos, facilitados con facilidad y a precios en consonancia con lo que de las mismas se demande. Quizá haya que pensar muy seriamente en montar las factorías necesarias para producir el tipo de alimentación que las aves de corral necesitan de manera especial. Factorías con fines bien definidos, específicos, sobre lo cual quizá volvámos con más tiempo algún día.

#### EL MERCADO EN PALMA

Por lo que se refiere al mercado local de huevos, sabemos que la Delegación de Abastecimientos tiene un importante "stock", que se inició con 108.000 docenas de huevos de cámara, consistente en la actualidad en más de 40.000. Dicha reserva permite regularizar el mercado, es decir, compensar la disminución de la producción que la llegada del frío provoca en las ponedoras. De esta manera, se tiene asegurado el normal abastecimiento en el periodo de mayor escasez de este artículo, que suele durar hasta mediados de enero. Ni qué decir tiene que a este medio millón de huevos de cámara hay que añadir, a efectos de consumo, los que normalmente siguen produciéndose.

Como se sabe funcionan en Pal-

ma 15 puestos reguladores, cuya misión consiste en servir huevos de cámara a 23 pesetas docena, solo a particulares. No obstante lo establecido, ayer, en pleno sábado, algo después de mediodía el puesto del mercado central (Oliver), números 24-56, piso primero, se hallaba desprovisto de mercancía. Creemos que esta irregularidad no debe repetirse.

También conviene tener en cuenta que en los sótanos de

dicho mercado hay un puesto regulador, junto a las cámaras frigoríficas, donde el público encontrará huevos a 23 pesetas.

No estará de más recordar que libres de precio son aquellos que llevan marcados el nombre de la granja de procedencia y el número de la semana de su puesta. Los huevos frescos, quedan sujetos a los precios que, mensualmente, fija en la correspondiente nota la Delegación de Abastecimientos.

## Como producir más y mejores corderos

Cualquiera que al criar la lana se fije en la forma como en este año se va desarrollando la siembra se dará perfecta cuenta de que una gran parte de nuestras tierras han sido destinadas al cultivo y producción de pastos artificiales. Un volumen considerable de nuestra cosecha de cebada y avena juntamente con la berza ha sido enterrada con el fin de producir pastos y forrajes para alimentar el ganado lanar y conseguir el mayor número posible de individuos con destino al sacrificio y concurso en fresco.

#### Por JUAN JAUME

Por este motivo vamos a dar unos consejos a los ganaderos para que la oveja fabrique el mayor número posible de productos y que además de precoces sean de la mejor calidad.

Lo más interesante para conseguirlo consiste en realizar la práctica de la selección. Nuestros rebaños de veinticinco hasta doscientas ovejas con uno, dos, tres, cuatro o cinco machos llevan siempre un número (más o me-

## "SA PORTA"

«Os fijateis lectores, en el cariz que tomó el cielo y en las cuatro gotas que cayeron ayer, después del mediodía? Un tiempo perfectamente navideño. Con las "pollas" a 47 pesetas el kilo, y un poquitín más de frío, la ilusión hubiera sido completa. Estamos —a efectos de mercado— lo que se llama "damunt Nadal" ¿Por qué razón las pavas habían de cotizarse a este precio? ¿Porque hay menos? No, señor. Porque hubo quien estuvo dispuesto a pagar ese precio —creo que injustificado— sugestionado sin duda por la de cada día más próxima Navidad. No tiene otra explicación.

Los pavos, los mocosos pavos que ya empiezan a "fer sa roda", se portaron ayer con seriedad y no se movieron de las 36. Los pollos subieron a 44 y, en cambio, las gallinas se mantuvie-

ron muy seras a 40, como la semana pasada. Ha sido ésta una justa compensación en este duelo hebdomadario de sexos y especies.

Había pocos conejos, pero no superaron las 25 ptas. El conejo es uno de los "valores" más sólidos y estables de "Sa Porta". Los corderillos se han mantenido a 32 duros. Había, junto al puesto, una "sección" de cabritas murcianas, muy monas, a 18. Los "magrios", a 26; siguen "alegrándose".

Los terneros mamonos han oscilado de los 375 a los 425 curres.

Y pasemos a la literatura. Ayer quedó inaugurada la nueva caseta de arbitros, sita en el borde del arén. La antigua, aquel casetón siniestro torvo y estratégico, que impedía la visibilidad en el cruce de la Avenita con Héroes de Maracor, ha sido reducida a la pu.a nada. Pásemos al Consistorio que ha procedido a la sabia sustitución. En el nuevo kiosco la gente acude a pagar sus arbitros como si acudiese a comprar un helado e una revista de humor, tanta es la alegría y el júbilo pintado en el rostro del feliz contribuyente que estrena la bonita caseta — abellón-de-cara—. Nos imaginamos la explosión de gozo que se organizará el día en que el Ayuntamiento, con toda la solemnidad y el ceremonial que el caso requiere, inaugure el mingitorio que, unos metros mas arriba, espera, como cualquier radiocuchica, su día feliz.

GAFIM.

Recuerde: A ON ANAM?



NORTE AMERICA

HALIFAX, NEW-YORK

DEPART BARCELONA

SATURNIA	20 Dic.	21 Mar.
VULCANIA	22 Feb.	4 Abril

Desde GIBRALTAR:

AUGUSTUS	27 Nov.	31 Dic.
COLOMBO	4 Dic.	7 Ene.
SATURNIA	21 Dic.	10 Feb.
VULCANIA	13 Ene.	23 Feb.
GIULIO CESARE	22 Ene.	28 Feb.

Lineas Maritimas Italianas

AGENCIAS AGENCIA SCHEMBRI

VIAJES AGENCIA ANTONIO RAHNA, 19

TELEF. 1417-1074

Para turrón-turrón... ANTIU-XIXONA ¡vaya turrón!

EN TURRONES ANTIU-XIXONA (MARCA REGISTRADA) quien los prueba..., los pregona

Si usted quiere saborear turrón de verdad, dulcísimo, alimenticio y exquisito, ANTIU-XIXONA le concederá este regalo del paladar. Pida ANTIU-XIXONA y después exclamará satisfecho... ¡VAYA TURRON!

VICENTE SANCHIS MIRA e HIJOS S.L.

LANZA

¡No más canas!

SEÑORA... CABALLERO...

Usando LOCION GOYA o GOTAS DIVINAS sus cabellos recobrarán el color natural. LOCION GOYA se emplea como cualquier colonia. GOTAS DIVINAS como una brillantina. Dos productos de aplicación distinta pero de efectos iguales, creados por PERFUMERIA ICART para que Vd. sea siempre joven. ICART-ESPAÑA

# LA MUJER EN Baleares



## 8 reglas de oro para conservar al marido



Lo que hay que hacer

Lo que no hay que hacer



1 Muéstrese cariñosa.



2 Si a él le gusta la música... ¡hágase musical!



1 No lea nunca su correo.



2 No se enfade nunca.



3 Ponga su fotografía sobre su mesa de despacho.



4 Déjele leer en paz el periódico.



3 Nada de conferencias por teléfono.



4 No sea usted celosa.



5 Si está cansado, prepárele su bebida favorita.



6 Muéstrele que le ama.



5 No ponga mala cara ni sea rencorosa.



6 No se perfume demasiado.



7 No tenga siempre un aire de inocencia.



8 ¡Cuidado con el peso!



7 No adopte un aire de superioridad.



8 No dé nunca la impresión de tener nada que hacer.

## La personalidad femenina

En París funciona una Academia para enseñar a las mujeres el arte de triunfar en la vida.

«Monsieur» Ranville, «monsieur» Marcel Renville, ha superado ya la cincuentena. Es alto, de porte distinguido y agradables maneras. Tiene quizá, el aspecto de un hombre de negocios o de director de un banco. Ranville nació en el norte de Francia, pero siendo muchacho fué a vivir a París y allí quedó. Su familia, sus estudios, le llevaban hacia la abogacía, pero, antes de licenciarse, los azares de la vida le obligaron a entrar de encargado en una casa de modas, de donde pasó a desempeñar el cargo de director de un instituto de belleza. A lo largo de su camino desde los «foulards», a las cremas para el cutis, se le presentaron multitud de ocasiones para conocer la complicada psicología femenina, que se abría ante él no para mostrarle sus dificultades estéticas, sino para brindarle problemas menos superficiales.

Quiso su fortuna que Ranville tuviese que realizar un viaje de negocios a los Estados Unidos y en él se le ofreció motivo para conocer varios «Charms Schools», que traducido al castellano viene a querer decir algo así como escuelas de fascinación o de encanto. Este tipo de centros son allí numerosos y sus alumnas lo mismo «reanógrafas» que demás de la más elevada sociedad norteamericana, que intentan lograr el triunfo en la vida.

A su regreso a París, Ranville pensó que una escuela de este tipo no podría por menos de tener éxito en Francia. No era asunto fácil el nombre que había de darle, hasta que tras varios intentos, que no lograron aceptación acabó llamándolo «Instituto Ranville», aclarando que se trataba de una escuela de personalidad femenina. Instaló sus dependencias en un segundo piso del número 51 de la Chaussee d'Antin y el éxito empezó a sonreírle.

Son en cierto modo pocas las mujeres a quienes se brinda la oportunidad durante la adolescencia, de aprender en el seno de la familia la manera de aprovecharse de sus dotes físicas y morales y corregir sus defectos. La mayor parte de las jóvenes ofrecen una personalidad que no es la suya propia, sino un producto del ambiente en que se han criado. Aceptan así la vida tal como se les ofrece, en lugar de «crearse» la vida que ellas quisieran. Muchas creen que no existe remedio para una existencia gris, vacía o difícil, porque nadie les ha ofrecido la manera de revelarse a sí misma y conocer y mejorar su personalidad. Otras estiman que la personalidad no puede modificarse porque ciertas dotes son innatas o se adquieren a través de propias experiencias, pero no pueden lograrse en una escuela después de unos meses de estudio.

A estas mujeres pasivas, desconfiadas, en algunos casos angustiadas, la escuela les asegura con un esfuerzo relativamente pequeño y un desembolso no muy grande, que pueden llegar a

apreciar los propios medios y sus propias posibilidades, desarrollar su sentido de observación y sus aptitudes desconocidas para realizar sus justas y razonables aspiraciones.

El principio de esta enseñanza consiste en aprender que la educación y belleza son cosas totalmente distintas. La simpatía es un requisito con medios morales y materiales que todas las mujeres poseen y no son exclusivos de un cierto grupo de privilegiadas. Es decir, todas están capacitadas para adoptar ciertos gestos, ciertas entonaciones de voz, cierta manera de vestir, de desenvolverse, mostrar un determinado humor, una sencillez... Lo importante es analizarse a sí misma, conocer la voluntad, adquirir el buen gusto preciso, convencerse de la necesidad de unas cuantas reglas sencillas y no confundir desenvoltura con negligencia, cultura con sabiduría, escrupulosidad y precisión con pedantería, erudición con afectación. Lo importante es «aprender a vivir», no «vivir» y se aprende a vivir aprendiendo todo lo que una mujer debe saber para valorizar su propia personalidad: modo de presentarse, de moverse, de hablar, de vestir, de cultivar la amistad, de agradar al novio o al marido, de dar el primer paso para la reconciliación en caso de enfado.

La alumna se ve forzada, a través de los más diversos cuestionarios, a descubrirse a sí misma, a conocerse, a criticarse, en una forma tal que incluso se la lleva a colocarse ante un espejo para si comente sus propios errores. Las confidencias que las alumnas hacen sobre su carácter y sobre sus sentimientos, son, naturalmente, mantenidas en el más absoluto secreto para las demás. «Esto me le cuento», decía en una carta a Ranville una alumna de prestigio —no lo sabe nadie más que el confesor».

La alumna de mayor edad de las casi treinta «il que han dado por el Instituto de París», fué una señora de setenta y dos años. A una edad en la que ya parece que ya no queda nada que aprender, esta viejecita vino a aprender a vivir. Cuando empezó el curso, dijo en una carta al director del instituto: «He descubierto la mayor parte de mi vida porque no sabía muchas cosas. No quiero que a mis dos nietas le suceda lo mismo. Una de ellas tiene veintidós años y la otra veintidós y a las dos se las enviare a usted para que las enseñe a desenvolverse en el mundo».

«Lealtad» es el exponente claro y terminante de unas generaciones que todo lo ambicionan por España.

La juventud encuadrada en la Guardia de Franco aspira a mejorar a España. Alíase a ella el signo de sana inquietud.

TODAS LAS LAVADORAS LAVAN PERO SOLO UNA PUEDE HACERLO EN SU MISMO LAVADERO

### ALLEGRO

POR ESTO SOLO SE ACORDARA DE ELLA CUANDO SE HABLE DE LA MAS PRACTICA, NECESARIA, ECONOMICA Y DE MAS RENDIMIENTO



DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

## Helena Rubinstein

Primera marca mundial, ha creado en sus modernos Laboratorios de Productos de Alta Cosmética, un asombroso producto, verdadero rocío de juventud del rostro femenino:

### SKIN DEW

que será presentado por primera vez en España, por la «aesthéticienne» diplomada, durante los días 25 al 30 inclusive en

## Perfumería INGLESA

(Concesionario exclusivo en Palma)

que se honra en ofrecer sus servicios para consejos técnicos y tratamientos faciales a su distinguida clientela, previa solicitud de hora.

Cadena, 6-8      Telef.: 1770



Limpieza y claridad

¡Qué agradable es una ventana con los cristales bien limpios! Por la sensación de luz y claridad que se logra, vale la pena dedicar alguna atención a la limpieza de sus cristales, de puertas y ventanas.

Y la máxima atención que puede Ud. dedicarle es limpiarlos con RAKY. El detergente concentrado que superando los demás productos de limpieza existentes en el mercado, deja impecables con breve manipulación: vidrios, cristales, espejos, etc.

Con RAKY los cristales "no existen". Tal es la transparencia que se logra con su limpieza.

DETERGENTE CONCENTRADO EN BOLSAS DE PLASTICO

## Raky

PARA LIMPIAR LOS CRISTALES, ESPEJOS, VIDRIOS, etc.